

# le francoalbertain

Mercredi le 27 juin. Volume 6 Numéro 32

"La survivance des C-F dépend de celle  
des autres groupes ethniques"  
Dr Lupul

## Conférence régionale du multiculturalisme

Dr Stanley Haidasz, ministre d'Etat chargé du multiculturalisme, assistait samedi dernier à une conférence régionale du multiculturalisme qui réunissait des représentants de différents groupes ethniques des Prairies, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Dr Haidasz déclara que le fonctionnaire qui l'avait critiqué à cause des dépenses trop élevées qu'occasionnait la publicité du multiculturalisme "s'était trompé dans ses calculs". Cette déclaration avait été faite par l'assistant du sous-secrétaire d'Etat, M. Bernard Ostry, qui avait déploré que la somme de \$230,00 avait été employée à la publicité concernant le multiculturalisme.

Dr Haidasz précisa que le programme de multiculturalisme était l'an passé de 3 millions et cette année atteignait le chiffre de plus de \$10 millions.

M. Julius Koteles, président au conseil consultatif, déclara que cette conférence était la plus importante des conférences régionales car "l'âme du multiculturalisme se trouvait dans l'Ouest".

Au cours de cette réunion, des comités furent formés afin que les droits à une "troisième langue" puissent être pris en considération. Les résultats seront exposés lors d'une conférence nationale tenue à Ottawa en octobre prochain.

Dr M.R. Lupul, vice-président du comité national, souligna l'importance de la force d'un groupe ethnique pour la survivance des Canadiens-français. "Les Canadiens-français sont dans une position plus précaire que tout autre groupe ethnique parce qu'ils perdent leur langue plus rapidement - deux fois plus rapidement que les Ukrainiens - déclara Dr Lupul. Leur survivance, poursuivit-il, dépend de celle des autres groupes ethniques. Je crois que la majorité comprennent cela ici, mais non dans l'Est".



Pendant qu'on célébrait le 20ième anniversaire du village de St-Isidore, ailleurs on fêtait la St-Jean-Baptiste.

(Voir reportages et photos en page 8 et 9)

## Les provinces de l'Ouest préparent leur stratégie...

VICTORIA (CP) - Les premiers ministres des quatre provinces de l'Ouest du Canada ont préparé leur stratégie pour la conférence économique des provinces de l'Ouest qui doit se dérouler à Calgary le mois prochain avec le premier ministre du Canada, M. Trudeau.

Le seul premier ministre à répondre aux questions des journalistes avant le début de la réunion, M. Allan Blakeney, de la Saskatchewan, a nié que ses collègues des autres provinces et lui-même représentaient une nouvelle forme de nationalisme ou qu'ils s'étaient groupés pour pouvoir exercer plus de pression sur Ottawa.

"Je crois plutôt que les provinces de l'Ouest ont réalisé que, pour se faire entendre d'Ottawa, elles devaient former un front commun".

Interrogé sur la façon dont le premier ministre du Canada pourrait réagir aux résultats de la conférence de Calgary, M. Blakeney a laissé entendre que M. Trudeau devrait y voir l'opportunité de réagir aux besoins pressants des populations de l'Ouest.

Si le mois prochain, a poursuivi M. Blakeney, M. Trudeau cherche à diviser la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba, il ratera une grande occasion d'aider la Confédération.

Les premiers ministres ont trouvé plusieurs questions pressantes pour leurs provinces: les tarifs de transport de fret, l'agriculture, le développement portuaire et le ministère de l'Expansion économique régionale.

Il y a deux mois, lors d'une réunion semblable à Winnipeg, les quatre premiers ministres de l'Ouest du pays avaient laissé entendre qu'ils feraient la vie dure à Ottawa. Ils veulent tout d'abord que dans la capitale nationale, on commence à se préoccuper des problèmes cruciaux pour les gens de la Colombie-Britannique jusqu'au Manitoba, et qui ont ralenti le développement de ces provinces.

Ce que l'on veut du gouvernement central, a expliqué M. Dave Barret, premier ministre de la Colombie-Britannique, ce sont des réponses catégoriques à nos problèmes.

Le plus important de ces problèmes

semble être les tarifs de transport du fret. Le Manitoba s'intéresse particulièrement à cet aspect, comme l'Alberta d'ailleurs.

Donnant des exemples des anomalies tarifaires qui nuisent à l'Ouest, M. Peter Lougheed a noté qu'il en coûtait plus cher pour livrer de l'acier de Hamilton à Calgary qu'il n'en coûtait pour effectuer cette même livraison à Vancouver, plus éloignée encore de 800 milles. Le bétail, par exemple, peut être transporté d'Edmonton à Vancouver pour 19 cents le cent livres. Une fois transformé en viande de boucherie, le prix du fret de cette viande devient \$1.39 le cent livres.



Le tournoi n'est pas tombé à l'eau!

Plus de 60 golfeurs participèrent au 5e grand tournoi de golf Franco-albertain tenu le 20 juin dernier à Sherwood Park. On a ri, on s'est amusé mais on a aussi joué au golf.

(Voir reportage page 16)

sommaire	à lire
La province en bref p 3	Quelques petits conseils si vous allez sur l'eau p 6
Editorial p 4	
Dossier p 4	
Pop Corn p 5	Radio-Canada supprime la publicité destinée aux enfants p 7
Des hommes et des choses p 7	
Mensonges de Benoit p 7	Que faire en montagne? p 15
Elles p 10	
Les arts et les autres p 11	
La Coqueluche p 12	Tournoi de golf p 16
Voir et écouter p 13	

## Suite du Dossier

F. MacLeod. C'est ici que se déroula vers la fin de 1874 le premier entretien entre le puissant Pied-de-Corbeau, chef de la Fédération des Pieds-Noirs, et le commissaire adjoint. Le respect que témoignait MacLeod aux Indiens et la confiance que vouait Pied-de-Corbeau à la tunique écarlate furent les deux facteurs primordiaux de la colonisation paisible de l'Ouest canadien.

En 1898, le bruit des découvertes d'or se répandit partout et déclencha la fameuse Ruée vers l'Or. Des milliers d'hommes et de femmes envahirent le Yukon pour faire bientôt fortune. Quelques-uns s'enrichirent plus vite que les autres en enlevant aux mineurs l'or qu'ils avaient recueilli d'arrache-pied, situation qui appelait l'intervention de la Gendarmerie. Le taux de criminalité fut réduit au minimum grâce à la vigilance sévère des commandants de la trempe du surintendant Sam Steele de la GCNO, qui surveilla l'établissement d'un poste au sommet du Col de Chilkoot. Un officier vérifiait chaque prospecteur aspirant et ses bagages pour s'assurer qu'il aurait assez de vivres et d'équipement pour son séjour dans le Grand Nord.

Le Saint-Roch, premier navire à franchir le Passage du Nord-Ouest de l'ouest à l'est et à rebours, est parti de Vancouver en juin 1940. Le sergent Henry Larsen, FRGS, et son équipage ont passé deux hivers dans l'Arctique et ont accosté à Halifax 28 mois plus tard, en 1942. Le voyage de retour n'a pris qu'un été.

Aujourd'hui, les opérations de la Gendarmerie royale du Canada sont réparties entre 12 divisions, 41 sous-divisions et 689 détachements. Plus de 11,000 membres en uniforme "maintiennent le droit" à travers le Canada.

Ses travaux vont des petits crimes et des infractions aux lois de la circulation jusqu'aux dialogues avec Interpol, organisme policier international; la police nationale protège aussi bien les oiseaux migrateurs que les dignitaires en visite.

Pour appréhender les criminels et résoudre les crimes, la Gendarmerie allie les procédures normales d'enquête aux techniques scientifiques les plus évoluées.

Le siège administratif de la Gendarmerie est à Ottawa. Le commissaire William Leonard Higgitt est également président d'Interpol.

**La Société Franco-Canadienne de Calgary organise**



**BAR-B.Q  
DU STAMPEDE**

**Le 7 juillet 1973  
à 7h.00 p.m.**

**au Parc Beauchemin,  
Millarville (Calgary)**

**Les billets: \$2.00 par personne  
(18 ans et plus)**

**\$0.75 par personne  
(de 7 - 17 ans)**

**enfants: gratuit  
(6 ans et moins)**

A la population francophone

**ARCANA AGENCIES (Realty) LTD.**  
1504 Cambridge Building, Edmonton  
**vous présente**



**Laurent Ulliac**  
Tél. 469-1671



**René Blais**  
Tél. 466-9572

Nous nous spécialisons dans la vente de maisons à Edmonton; d'hôtels et de motels partout en Alberta. Pour tous vos besoins immobiliers, signalez 429-7581

## Le concours du Franco

Les deux gagnants de cette semaine sont:

M. Grant Harrison d'Edmonton  
Mme Laval Pelchat de St-Paul

(Les réponses du dernier questionnaire étaient: 5 pièces - \$200. - le 20 juin au terrain de golf Broadmor à Sherwood Park - Falher, Plamondon, etc. - 1.4%)

Le prochain tirage aura lieu le 11 juillet et, n'oubliez pas, vous trouverez toutes les réponses dans le Franco de la semaine courante. Afin de nous faciliter le choix des livres, nous apprécierions que vous nous indiquiez si vous êtes étudiant ou non ou encore quel genre de livres vous préféreriez.

### Questionnaire

1. Quand aura lieu le Gala d'Ouverture des 3e Chorales Internationales? .....
2. Combien en coûtera-t-il pour que Radio-Canada supprime la publicité destinée aux enfants?
3. Combien de cas de mauvais traitements d'enfants ont été signalés à Toronto en 72?
4. Qui fût le premier prêtre à faire du ministère à St-Isidore?
5. Qui se mérita le trophée décerné au joueur le plus honnête au tournoi de golf?

NOM.....  
ADRESSE.....

Envoyez vos réponses à: Le Franco-Albertain, 10010 - 109e rue, Edmonton.

### La Garderie CEP

EST A LA RECHERCHE (Pour septembre)

D'UN PROFESSEUR A TEMPS PARTIEL  
(4 heures par jour)

D'UNE CUISINIÈRE (2 heures par jour)

Pour plus de renseignements téléphoner à 488-3644 ou s'adresser à 9904 - 110e rue.

## Projet d'interaction communautaire à Falher

-du 2 juillet au 27 août

**Ateliers d'artisanat, de musique, de théâtre, et de sport pour les adolescents et les enfants âgés de 5 à 12 ans**

Tous les parents intéressés, de la Rivière-la-Paix, qui veulent que leurs enfants participent à un projet de ce genre peuvent se sentir libre de le faire. Interaction Communautaire offrira diverses activités dans les ateliers d'artisanat, de musique, de théâtre, et de sport.

Nous acceptons les enfants âgés de 5 à 12 ans pendant la journée et les adolescents le soir. Ces ateliers auront lieu au Rouet à Falher.

Le projet commencera le 2 juillet et se terminera le 27 août.

Les enfants travailleront avec les personnes suivantes:

Doris Charest  
Yvette Lapensée  
Lucille Robertson  
Denis Noël

Gilles Demers  
Lynn Turcotte  
Diane Lauzé  
Micheline Roy

Michel Gervais  
Louise Morin  
Lorraine Morin  
Judith Aubin  
Paulette Chalfoux



MINISTÈRE DES  
TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHE-TEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "R.C.M.P. PRECONSTRUCTED DETACHMENT QUARTERS, TRANSPORTABLE CELL CABIN, PREFABRICATED WORKSHOP, WAREHOUSE, GARAGE - ERECTION and SITE WORK, NORMAN WELLS, N.W.T." seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 4 JUILLET 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$25.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; Ministère des Travaux Publics du Canada, YELLOWKNIFE, T.N.O., et ils peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à INUVIK, FT SMITH, HAY RIVER et au Détachement de la Gendarmerie Royale à NORMAN WELLS, T.N.O.

Directeur du projet: M. J. Nadin, D.P.W. Edmonton.  
Tél.: 425-7192

Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,  
Services financiers  
et administratifs  
Régionale de l'Ouest.

ED 21



# La province en bref

## Décès de Me Lionel Tellier

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Me Lionel Tellier, C.R., survenu le 17 juin dernier, à l'âge de 67 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Frances, un fils, Raymond, une fille, Mme Gilles (Dolorès) Cadrin, deux petites-filles, Nathalie et Sylvie, quatre frères, MM. Robert Tellier, Maurice Tellier, Zéphirin Tellier d'Edmonton et Joseph Tellier de Morinville; trois soeurs, Rvd Soeur Céline-Marie, f.j. de Trois-Rivières, Mme Lucile Hittinger et Mme Denise Lavallée d'Edmonton.

Le défunt naquit à Morinville et était le fils de M. et Mme Emerie Tellier qui furent du nombre des pionniers-fondateurs de la paroisse Saint-Jean Baptiste de Morinville.

Suite à ses études primaires dans son village natal, il fréquenta le Collège des Jésuites de 1920 à 1927 où il obtint son degré de bachelier des-arts. De 1927 à 1930, il poursuivit ses études à la Faculté de droit de l'Université de l'Alberta. Après un stage de cléricature à l'étude légale Giroux et Fraser, il pratiqua pendant plus de 40 ans sa profession à Falher, Legal, Westlock et Edmonton. Il fit une courte incursion dans la vie politique et fut membre de l'assemblée législative albertaine de

1940 à 1944. Depuis bien des années, il était membre du Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb. En récompense de ses loyaux services à la profession légale, il reçut, il y a plusieurs années, le titre de Conseiller de la reine.

Toutes les initiatives concernant la survivance de la culture française en Alberta ne l'ont jamais laissé indifférent. Il s'est longtemps intéressé et d'une façon fort efficace aux activités culturelles de l'A.C.F.A. Avec l'aide de quelques amis, il fonda, si nos souvenirs ne nous trahissent pas, le "Club du Président" afin de permettre aux jeunes adultes francophones de se familiariser avec l'art de s'exprimer convenablement en public.

Il n'a jamais cherché la notoriété. Discret, mais tenace, il n'a marchandé ni son temps ni ses talents pour rendre service à des causes qu'il considérait justes et légitimes. Pendant plusieurs années, sans rémunération aucune, il a veillé avec un soin jaloux sur la bonne marche de l'aspect financier de la paroisse Saint-Joachim.

Le défunt comptait de nombreux amis. Il laisse le souvenir d'un homme dont on estimait la franchise, l'esprit de serviabilité, le désir de se rendre utile à ses



compatriotes.

Les funérailles de Me Lionel Tellier eurent lieu mercredi dernier le 20 juin, en l'église Saint-Joachim, au milieu d'une assistance nombreuse et recueillie, venue pour rendre un ultime hommage à un homme dont les qualités morales, intellectuelles et humaines l'avaient rendu si sympathique et attachant.

A son épouse, à ses enfants, ainsi qu'à ses frères et soeurs, nous offrons la gratitude de notre souvenir et la promesse d'une prière salvatrice.

Un ami

## Les Jeunes Chanteurs de Montréal prochainement parmi nous

Les JEUNES CHANTEURS DE MONTREAL seront de nouveau parmi nous en juillet. En effet, ils s'arrêteront à St-Paul le 14 juillet, à Falher les 15 et 16 juillet et à Calgary le 26 juillet.

Les JEUNES CHANTEURS DE MONTREAL sont tous des étudiants de l'Ecole Secondaire Jean-Baptiste Meilleur ou de son voisinage. Leur moyenne d'âge est de 17 ans.

Cet ensemble musical fondé en 1951 a déjà donné près de 1,100 récitals dans les salles paroissiales, les auditoriums, les salles de concerts et même devant 30,000 personnes à l'Empire Stadium de

Vancouver.

Le Frère Julien Hamelin, S.C., directeur et fondateur de cet ensemble musical, est un authentique pionnier dans l'organisation des chœurs d'enfants qui se sont fait entendre depuis quelques années. Il a consacré toute sa vie à l'enseignement de la musique et ses succès sont bien connus dans toutes les capitales canadiennes.

Le choix de leur répertoire est riche et varié, toujours bien au point au moment de l'exécution, qu'il s'agisse de chant classique, religieux, de mélodies plus légères ou de chansons populaires.



OTTAWA - Le 8 juin dernier, au cours d'une cérémonie à la résidence du gouverneur général, M. Roland Michener, celui-ci a décoré de l'Etoile du courage l'élève-officier Clément Léo Bussière de St-Paul. Lors de l'explosion et de l'incendie à bord du HMCS Koote-nay, le 23 octobre 1969, ce dernier était le maître responsable de la chaufferie. Au moment où la fumée remplissait la pièce, le maître Bussière a ordonné à ses hommes de se coucher sur le pont et de respirer à travers des vêtements ou chiffons mouillés. Il s'est assuré qu'il y avait de la vapeur sous pression pour combattre l'incendie, puis s'est servi d'un appareil respiratoire de plongée afin de rester à son poste assez longtemps pour fermer complètement les chaudières.

## Chapelet

LUNDI 2 - La Paroisse St-Joachim d'Edmonton  
MARDI 3 - La Paroisse Ste-Anne d'Edmonton  
MERCREDI 4 - Radio Edmonton Limitée  
JEUDI 5 - Les Veillards du Chateau de Legal  
VENDREDI 6 - Le Rév Père Clément Richer O.M.I. curé de Jean-Côté  
SAMEDI 7 - Conseil La Vérendrye Chevaliers de Colomb d'Edmonton.

LUNDI 9 - Le Révérend Père Provincial des O.M.I. de Grouard  
MARDI 10 - La Paroisse de Marie-Reine  
MERCREDI 11 - Monsieur l'Abbé Hervé Tanguay curé de Plamondon  
JEUDI 12 - La Paroisse Cathédrale de St-Paul  
VENDREDI 13 - Monsieur l'Abbé René Jacob Curé de Beaumont  
SAMEDI 14 - Conseil La Vérendrye Chevaliers de Colomb Edmonton.

LUNDI 16 - La famille de M. et Mme Paul Mahé d'Edmonton  
MARDI 17 - La Paroisse St-Louis de Bonnyville  
MERCREDI 18 - Les Religieuses du Foyer Notre Dame de McLennan  
JEUDI 19 - Les Rév Srs de la Providence d'Edmonton  
VENDREDI 20 - La Paroisse Cathédrale de McLennan  
SAMEDI 21 - Conseil La Vérendrye Chevaliers de Colomb Edmonton.

LUNDI 23 - Les Paroissiens Paroisse Cathédrale de St-Paul  
MARDI 24 - La famille de M. Edouard l'Heureux de Beaumont

## A Marie-Reine

- Félicitations à M. et Mme Gérard Chouinard (Pauline Gaucher) à l'occasion de la naissance d'une petite fille Carole.

- MM. Ladislav Rodrique et Paul Belzile, conseillers paroissiaux sortant de charge furent remplacés par MM. Lucien Pearson et Arthur Ouellette. Merci à ceux sortant de charge et félicitations aux nouveaux.

- Bienvenue à la famille de M. et Mme Alphé Tremblay qui ont déménagé leur maison mobile à Marie-Reine au printemps.

- DÉCÈS:

Mme Emilia Chouinard-Ouellet est décédée à Matane, Qué., le 24 mai dernier à l'âge de 78 ans. Elle était la mère de MM. Edmond et Léonard Chouinard.

M. Philémon Paquet est décédé à Granby, Qué., le 3 juin dernier. Il était le beau-frère de M. Wilfrid Rodrique.

VA ET VIENT

- Bon voyage à M. et Mme Wilfrid Rodrique ainsi qu'à leur fils Réal, qui sont partis visiter leurs parents et amis au Québec.

M. et Mme Edouard Durette de Thorold, Ont., ont passé trois semaines dans les familles Edmond, Léonard et Gérard Chouinard ainsi que chez M. et Mme Fortunat Levasseur (Mme Durette est la soeur d'Edmond et de Léonard, la tante de Gérard et la cousine de Mme

Levasseur).

NOS MALADES:

Denis Laitres, fils de M. et Mme Léo Laitres, est revenu dans sa famille après avoir été hospitalisé à Peace River pendant une semaine, suite à un léger accident.

M. Ladislav Rodrique est en convalescence dans sa famille après avoir subi une opération à un genou dans un hôpital d'Edmonton.

CONFIRMATION

- Lundi soir le 18 juin, Mgr l'Archevêque Henri Légaré est venu administrer le sacrement de confirmation à 20 enfants: Diane et Marie Desrosiers, Claudette et Marianne Lambert, Suzanne Laitres, Joanne, Henriette et Pauline Tremblay, Esther et Maryse Emond et Marie-Ange Tailleux; Jacques et Jean-Pierre Tremblay, Michel Tailleux, Alain Rodrique, René et Jules Fournel, Laurent Ethier, Simon Lepage et Steve Emond.

Ces jeunes étaient très heureux de recevoir les dons du St-Esprit et avec tous les paroissiens se réjouissent d'entendre Mgr leur adresser la parole pour la première fois. Merci Monseigneur pour vos bonnes paroles et revenez souvent dans notre petite paroisse, vous êtes toujours le bienvenu parmi nous.

## A Beaumont

Voici la liste des enfants qui ont reçu des trophées le 7 juin (de la 1ère à la 10e année).

REUSSITE: Jean Vallée, Diane Maltais, Tracy Stevenson, Judy Schorder, Raoul Goudreau, Claude Goudreau, Joe Stadlwieser, Roy Stadlwieser, Elizabeth L'Heureux, Rose-Céline Magnan.

COURTOISIE: Omer Goudreau, Céline Coulombe, Luc Lavigne, Diane Stadlwieser, Diane Magnan, Robert Gobeil, Weley Andringa, Brian Fraser, Louise Goudreau, Mary Ann Goddard.

BON LANGAGE: Bernard Gobeil, Dora Goudreau, Carmen Constantin, Michel Bérubé, Marc Magnan, J-Pierre L'Heureux, Rachel St-Jacques, David Bérubé, Ida Morin, Isabelle Bérubé. (Je m'excuse si certains noms avaient été omis, on peut me les communiquer à 399-8327). Félicitations à tous nos jeunes, continuez le bon travail!

M. et Mme Victor Magnan sont les heureux parents d'un garçon, né le 25 juin dernier. Félicitations

Mme A. Gobeil

## BINGO

### FANTASTIQUES PRIX EN ARGENT

LES LUNDIS, MARDIS, JEUDIS, VENDREDIS  
à 7h.45

Salle Des Chevaliers de Colomb  
10140 - 119e rue, Edmonton

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton



## EDITORIAL

## Cercle vicieux

Pour qu'un journal vive, il lui faut de l'argent; pour avoir de l'argent, il lui faut de l'annonce; pour vendre de l'annonce, il faut de la circulation; pour avoir de la circulation, il faut des abonnés; pour avoir des abonnés, il faut que le journal soit attrayant et intéressant; pour qu'il soit attrayant et intéressant, il faut du personnel et de l'équipement; pour avoir du personnel et de l'équipement, il faut de l'argent; pour avoir de l'argent, il faut de l'annonce... et on pourrait tourner ainsi pendant des heures sans en sortir.

Et pourtant, il faudra bien que LE FRANCO-ALBERTAIN en sorte un jour... Il s'agit de voir où on peut briser le cercle. Et ce n'est pas facile. Des tentatives nombreuses ont été essayées par le passé: on a changé le format du journal, on est passé au "offset", on en engagé un vendeur d'abonnements, etc. Avec le résultat, on peut bien l'admettre, que le journal s'est beaucoup amélioré. De nombreuses personnes rencontrées ces derniers temps l'ont affirmé sans ambages. Et pourtant la liste de 2,000 abonnés semble infranchissable.

Présentement, le journal opère régulièrement avec un déficit annuel de l'ordre d'environ \$20,000. Tout en faisant des efforts soutenus pour en améliorer le contenu et la présentation, nous n'avons pas cru bon pour l'instant

d'augmenter le prix de l'abonnement. Cette mesure s'imposerait, mais ne réglerait sûrement pas tout le problème.

Par ailleurs, nous devons d'ici quelques mois renouveler tout notre équipement qui a "fait son temps", et il nous en coûtera près de \$20,000.

A moins que nous ne recevions d'ici septembre quelque héritage inattendu (on peut bien rêver!) ou quelque don inespéré (ce n'est pas impossible), nous pouvons prévoir des jours bien difficiles, et nous poser de nouveau le problème de la survie du FRANCO-ALBERTAIN (dont l'ancien nom LA SURVIVANCE répondait peut-être davantage à la réalité...). Est-il raisonnable, en effet, d'investir tant d'argent, tant de soucis et tant d'énergie dans un journal que la population dit désirer mais auquel elle ne s'abonne pas? Le FRANCO-ALBERTAIN ne devrait-il pas entrer dans tous les foyers francophones de l'Alberta? Sinon, quelqu'un va-t-il nous dire pourquoi? Est-il raisonnable que l'A.C.F.A. se donne tant de mal pour ce journal alors que 17% seulement de ses membres y sont abonnés? Qui nous dira où est le "bobo"? Faut-il le chercher dans la direction du journal, dans l'équipe de rédaction ou dans la population? Se pourrait-il que le FRANCO-ALBERTAIN ne réponde pas

à vos attentes, à vos aspirations, à votre culture, à votre goût?

Il serait sans doute intéressant de faire une enquête (pourquoi pas, c'est la mode!) qui nous permettrait de visiter tous les foyers francophones et leur poser toutes ces questions. Mais.. pour faire une enquête, il faut de l'argent, pour avoir de l'argent, il faut de l'annonce; pour vendre de l'annonce... (cf supra). Nous sommes retombés dans notre cercle vicieux!

L'an dernier, l'A.C.F.A. s'est posé de sérieuses questions au sujet de son Service Animation Sociale. A bout de souffle, nous sommes allés visiter les gens un peu partout dans la province pour leur demander des solutions: ces solutions sont venues claires, simples et efficaces. Aujourd'hui, grâce à cette consultation, le Service Animation Sociale de l'A.C.F.A. fonctionne bien.

Le problème du FRANCO-ALBERTAIN est bien différent, mais je suis sûr que c'est toujours de là, de la population, que viendront les solutions. Je vous pose donc la question bien candidement: qu'est-ce qu'on fait pour monter à 7,000 abonnés? J'attends vos solutions.

Guy Lacombe  
directeur

## DOSSIER

## Comment la GRC fêtera son premier centenaire

Plus résolue que jamais de mettre en pratique sa devise: "Maintiens le droit", la Gendarmerie royale du Canada, dont la renommée est mondiale, a entamé cette année son deuxième siècle au service des Canadiens.

Depuis un siècle, nos gendarmes "à cheval" ont acquis le respect de leurs homologues dans le monde entier ainsi que l'estime et l'admiration des Canadiens, sans parler de leur emprise sur l'imagination romanesque des cinéastes de Hollywood.

Créée le 30 août 1873 et nommée d'abord la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, notre police nationale est sans contredit une des mieux connues et des plus polyvalentes au monde.

Cet été, les Canadiens auront plusieurs occasions de participer aux manifestations de son centenaire, quel que soit leur itinéraire.

La Gendarmerie sera honorée de la présence de Sa Majesté la reine Elizabeth et de Son Altesse le prince Philip lors des cérémonies spéciales qui se dérouleront à Regina les 3 et 4 juillet et à Calgary le 5 juillet.

## Le nouveau Musée

Les cérémonies de Regina comprendront l'ouverture of-

ficielle du nouveau Musée de la GRC. Parmi les objets qui y seront exposés, notons l'uniforme décoloré du surintendant A. H. Griesbach, premier homme à s'inscrire dans les rangs de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest; le testament de 23 mots écrit avec un morceau de bois calciné par l'inspecteur F. J. Fitzgerald, qui a trouvé la mort en 1911 au cours d'une ronde septentrionale marquée par le destin; des affiches policières portant des figures de criminels redoutables, et des reliques repêchées sur les emplacements de quelques postes primitifs de la Gendarmerie du Nord-Ouest.

Dans la plupart des régions canadiennes, les manifestations du centenaire de la Gendarmerie royale débuteront le 23 mai, centième anniversaire de l'adoption à la Chambre des communes, de la loi établissant la Gendarmerie du Nord-Ouest. Elle est entrée en vigueur le 30 août 1873. Des cérémonies inaugurales auront lieu dans les capitales provinciales et d'autres centres importants depuis Terre-Neuve jusqu'à la Colombie-Britannique.

L'Île-du-Prince-Édouard, qui fêtera aussi son centenaire en 1973, et le Territoire du Yukon, qui fêtera son 75e anniversaire, intégreront à

leurs festivités un certain nombre de manifestations en l'honneur de la Gendarmerie.

Parmi les faits saillants, il convient de noter:

— La Revue du Centenaire de la GRC, spectacle gala de deux heures mettant en vedette la célèbre Carrousel, la fanfare de la Gendarmerie et sa chorale, qui fera le tour du Canada et sera présentée dans divers centres dans chaque province.

— Des manifestations, notamment en Alberta et en Saskatchewan, rappelant certains épisodes héroïques des premières années de la Gendarmerie. Par exemple, Lethbridge (Alberta) célébrera l'arrivée de la Gendarmerie du Nord-Ouest au Fort Whoop-up et la construction du Fort MacLeod du 26 août au 3 septembre. Du 4 juillet au Fort Walsh (Saskatchewan), une excursion à cheval sur les sentiers historiques rappellera les rondes primitives de la Gendarmerie dans la région de Cypress Hills.

— D'impressionnants salons audio-visuels à Charlottetown (I.-P.-E.); Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg et Vancouver mettront en évidence les apports de la Gendarmerie à l'essor du Canada. Ils feront valoir entre autres les aspects scientifiques et technologiques du dépistage des crimes.

— Le Stampede de Calgary (du 5 au 14 juillet) aura pour thème cette année "Un hommage à la Gendarmerie". Une exposition illustrant l'histoire de la Gendarmerie occupera le Flare Square, emplacement de trois acres et demie.

Entre autres fonctions, la Gendarmerie du Nord-Ouest devait protéger les colons, enrayer la contrebande du whisky et apaiser les désordres. Aujourd'hui, à titre de police nationale du Canada, la GRC applique dans chaque province et chaque territoire les lois élaborées par le Parlement canadien ou sous son autorisation. Aux termes de contrats, elle joue aussi le rôle de police provinciale dans huit provinces sur 10, soit toutes les provinces sauf l'Ontario et le Québec et de

police locale dans plus de 160 municipalités.

Pour appliquer la Loi sur la marine marchande, la Division marine patrouille sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique, les Grands lacs et d'autres eaux intérieures. La Gendarmerie est également responsable de la sécurité nationale du Canada.

En 1873, l'Ouest canadien depuis la rivière Rouge, au Manitoba, jusqu'aux Rocheuses (alors partie intégrante des Territoires du Nord-Ouest) était une terre de violence. Les trafiquants de whisky y pullulaient; le meurtre était courant.

Afin d'imposer la justice et l'ordre dans l'Ouest canadien, la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest entreprenait le 8 juillet 1874 sa Grande Mar-

che vers l'Ouest. Trois cents gendarmes sous le commandement du lieutenant-colonel George Arthur French, accompagnés de bestiaux, de pièces d'artillerie, de faucheuses, de fourgons et de chevaux supplémentaires, quittèrent le petit village de Dufferin, sur la rivière Rouge en direction du Fort Whoop-up, dans la région qui forme maintenant le sud de l'Alberta. Sa consigne était de repérer et de détruire cette base notoire des trafiquants d'eau-de-vie. Les troupes gagnèrent enfin leur objectif le 9 octobre.

Au début de l'hiver, la GRC avait établi en Alberta son premier poste dans l'Ouest canadien, qu'elle avait baptisé du nom du commissaire adjoint, James

(Suite à la page 2)

## Le Franco

Hebdomadaire du Canada



DIRECTEUR: Guy Lacombe

REDACTRICE: Jacinthe Perreault

SECRETAIRES  
A LA REDACTION:  
Louise Chartrand  
Ginette Brown  
Marie-Thérèse Dentinger

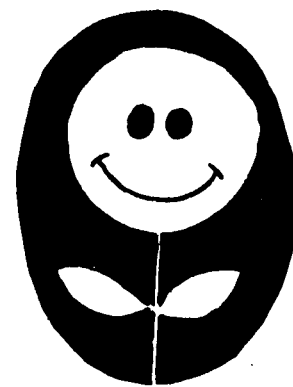
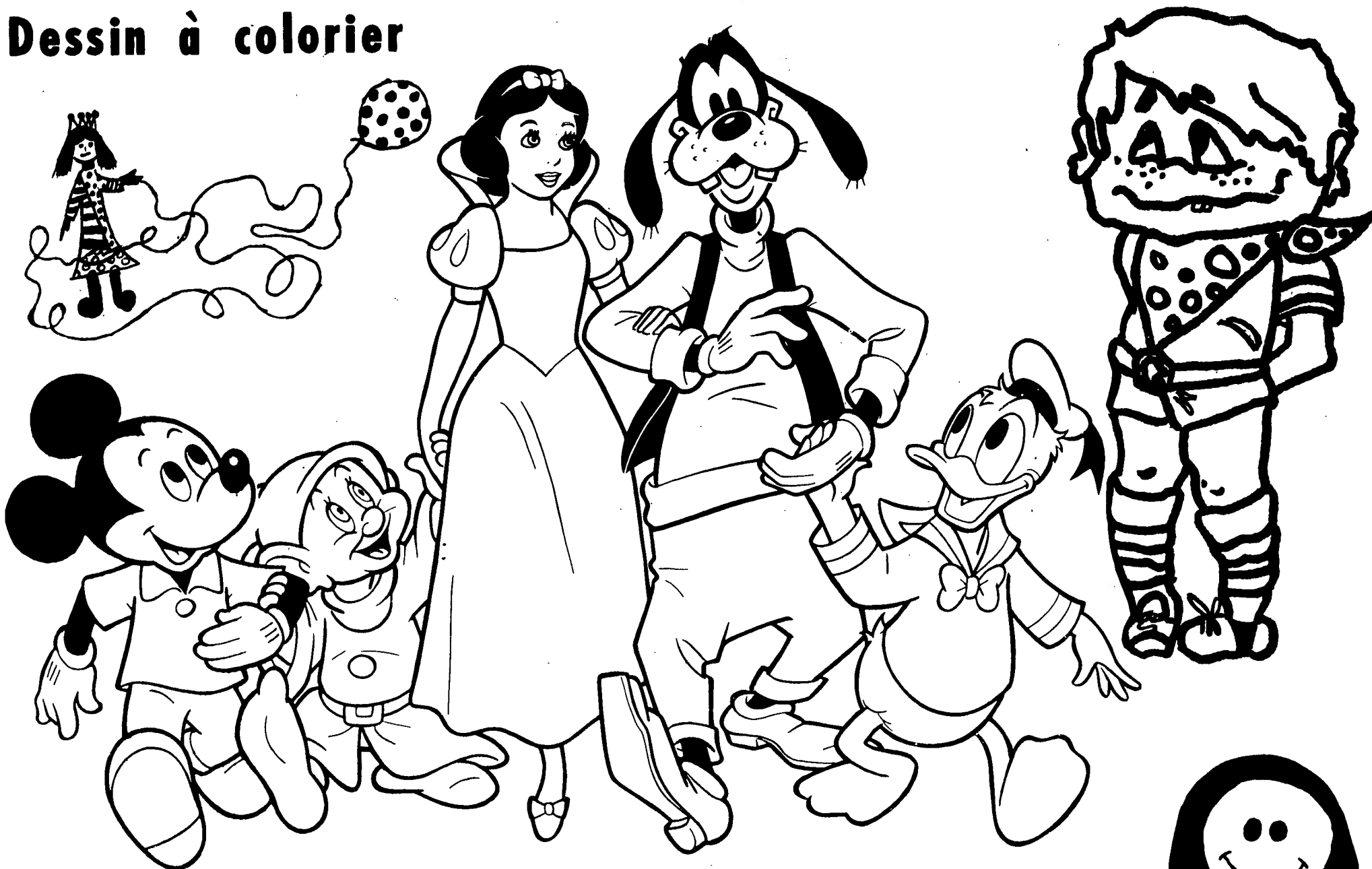
Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

ABONNEMENT: \$5.00 par année; \$9.00 pour deux ans. États-Unis et autres pays étrangers: \$7.50 par année. - Courrier de deuxième classe; enregistrement no. 1881

TELEPHONE: 422-0388

ADRESSE: 10010 - 109e Rue, Edmonton, T5J 1M4

## A black and white line drawing of a girl with a crown and a polka-dot dress, holding a long, wavy ribbon that ends in a large, round, polka-dot balloon. The girl is on the left, wearing a crown and a dress with horizontal stripes and polka dots. She is holding a long, wavy ribbon that extends to the right, where it is attached to a large, round, polka-dot balloon. The drawing is simple and stylized, with thick black outlines.



Que peut-on faire avec la tête?  
Avec la tête, avec la tête?  
Que peut-on faire avec la tête?  
Avec la tête, voyons?

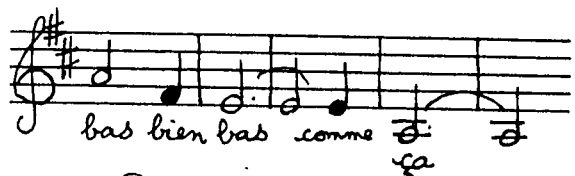
Avec la tête, je peux dire oui,  
avec la tête, je peux dire non,  
avec la tête, je peux saluer  
bien bas, bien bas,  
cômmе ça:

la la la la la la la la

Que peut-on faire avec les bras?  
Avec les bras, avec les bras?  
Que peut-on faire avec les bras?  
Avec les bras, voyons?  
Avec les bras, je peux nager dans l'eau  
Avec le bras, je peux dessiner le O.  
Avec les bras, je peux t'embrasser  
comme ça, comme ça (ritournelle):

Que peut-on faire avec les jambes?  
Avec les jambes, avec les jambes?  
Que peut-on faire avec les jambes?  
Avec les jambes, voyons?

Avec les jambes on peut courir,  
avec les jambes on peut sauter,  
avec les jambes on peut danser  
(mouvement de valse)



## L'an dernier 80 personnes se sont noyées en Alberta

pssst...

## Quelques petits conseils si vous allez sur l'eau

C'est le temps des vacances! . . . Dans quelques jours ou quelques semaines, plusieurs d'entre vous s'apprêteront à quitter les grands centres pour gagner les espaces verts, pour aller vous prélasser sur les grandes plages sablonneuses, pour gagner vos chalets ou encore les grands motels touristiques...

Chaque année, dans le cadre de sa semaine de la sécurité nautique, le Conseil canadien de la sécurité, cherche à sensibiliser la population aux dangers que peut présenter la navigation de plaisance.

En effet, les statistiques révèlent que, bien qu'un certain nombre d'accidents soient dus à des pilotes inexpérimentés, la plupart sont imputables à l'imprévoyance ou à l'étourderie de pilotes chevronnés. Aussi, dans la présente chronique, "Pssst..." a jugé bon de vous communiquer quelques petits conseils utiles lorsque vous pratiquez la navigation de plaisance ou le ski nautique.

Ainsi, la surcharge des embarcations est la cause de la plupart des accidents sur l'eau. Il existe à cet effet une règle très simple à suivre: si le bateau semble surchargé, c'est probablement qu'il l'est. Dans les petites embarcations, répartissez convenablement la charge et voyez particulièrement à ce que les passagers ne changent pas de place pendant que vous naviguez.

Il est également utile de rappeler certaines prescriptions du "Règlement sur les petits bâtiments" du ministère fédéral des Transports: elles exigent que toute embarcation à moteur ou voilier soit munie d'un gilet ou d'un coussin de sauvetage approuvé par le ministère pour chaque passager, de deux rames ou porte-rame ou de deux avirons, ainsi que d'une écope (réceptacle servant à puiser ou à vider l'eau) ou d'une pompe manuelle.

Si le bateau est muni d'un moteur intérieur, de réservoirs à essence fixés de manière permanente ou encastrés, d'appareils de cuisson ou de chauffage alimentés par un combustible liquide ou gazeux, il faut se munir d'un extincteur d'incendie de classe B-1.

Point n'est besoin de signaler qu'il vous faut des feux de circulation, si vous naviguez le soir.

Rappelez-vous que la conduite imprudente de bateaux à moteur à grande vitesse peut être particulièrement dangereuse, car les vagues ou les sillons peuvent faire chavirer d'autres embarcations ou menacer les nageurs. La conduite dangereuse est d'ailleurs visée par le Code criminel qui prévoit des amendes pouvant aller jusqu'à \$500 et le retrait possible du permis de conduire.

Il est fort possible qu'au cours de votre randonnée, vous soyez appelés à faire le plein d'essence. N'oubliez pas à cet effet qu'une cuillère d'essence peut avoir la même puissance explosive qu'un bâton de dynamite. Voyez bien à ce que le bateau soit bien amarré et que les passagers aient mis pied à terre. Ne fumez pas, ne craquez pas d'allumettes, coupez les moteurs, ventilateurs et appareils d'ou pourraient jaillir des étincelles. Éteignez tous les appareils alimentés par combustible liquide et gazeux.

Si l'il s'agit d'un réservoir portatif, retirez-le

ne devrait s'aventurer seul dans un canot, une chaloupe ou un voilier à moins qu'il ne soit bon nageur et sache vraiment manoeuvrer l'embarcation. Encore là, ne surchargez pas l'embarcation et équilibrez convenablement la charge; les gilets ou coussins de sauvetage sont obligatoires pour chaque personne sur un voilier et sont recommandés pour les chaloupes et les canots.

Quant aux personnes qui ne savent pas nager ou les enfants, elles devraient porter des gilets de sauvetage en tout temps.

Advenant que l'embarcation chavire, restez calmes, crampez-vous fermement à elle et laissez l'eau soutenir le poids de votre corps, de façon à ne pas vous fatiguer. Si l'eau est très froide et que le renfort n'arrive pas, et si vous êtes bon nageur, dirigez-vous lentement vers la rive; l'immersion prolongée en eau glacée peut être fatale.

### Les règles fondamentales du pilotage

Lorsque l'on fait face à l'avant d'une embarcation, le "tribord" est à droite et le "bâbord" à gauche; si deux embarcations s'avancent l'une vers l'autre, chacune doit s'écarter vers le tribord. S'il y a risque de collision entre deux bateaux à moteur, celle qui a l'autre à tribord doit lui céder le passage.

Les embarcations à moteur doivent céder le passage aux voiliers, à moins qu'ils ne naviguent dans un étroit chenal. Dans ce cas, le voilier ne doit pas nuire au passage du vaisseau à plus grand tirant d'eau.

Si vous conduisez un bateau à moteur, il est bon de ralentir au voisinage des chaloupes ou des canots, particulièrement dans les passages étroits, pour éviter de créer trop de houle. Restez au large des plages: les nageurs sont peu visibles dans l'eau.

Rappelez-vous que les pilotes en état d'ébriété sont toujours dangereux. . .

### Le ski nautique

Le ski nautique a grandement évolué depuis

quelques années: les moteurs deviennent plus puissants, les bateaux plus rapides et la planche traditionnelle s'est transformée en une paire de skis.

De l'avis du Conseil canadien de la sécurité, tout bon nageur peut pratiquer le ski nautique. C'est un sport relativement facile: il n'est pas nécessaire d'être un athlète pour le pratiquer.

Personne ne doit faire du ski nautique dans moins de cinq pieds d'eau. Par ignorance ou inexpérience, certains skieurs irritent par leur comportement les autres personnes qui utilisent pour leur plaisir la même étendue d'eau. Plusieurs "cowboys" de l'onde s'amuse à raser baigneurs et pêcheurs, font de violents remous près des petites embarcations et se conduisent comme si l'eau leur appartenait en propre. Ils sont en grande partie responsables des restrictions qu'on a appliquées à la pratique du ski nautique en plusieurs endroits.

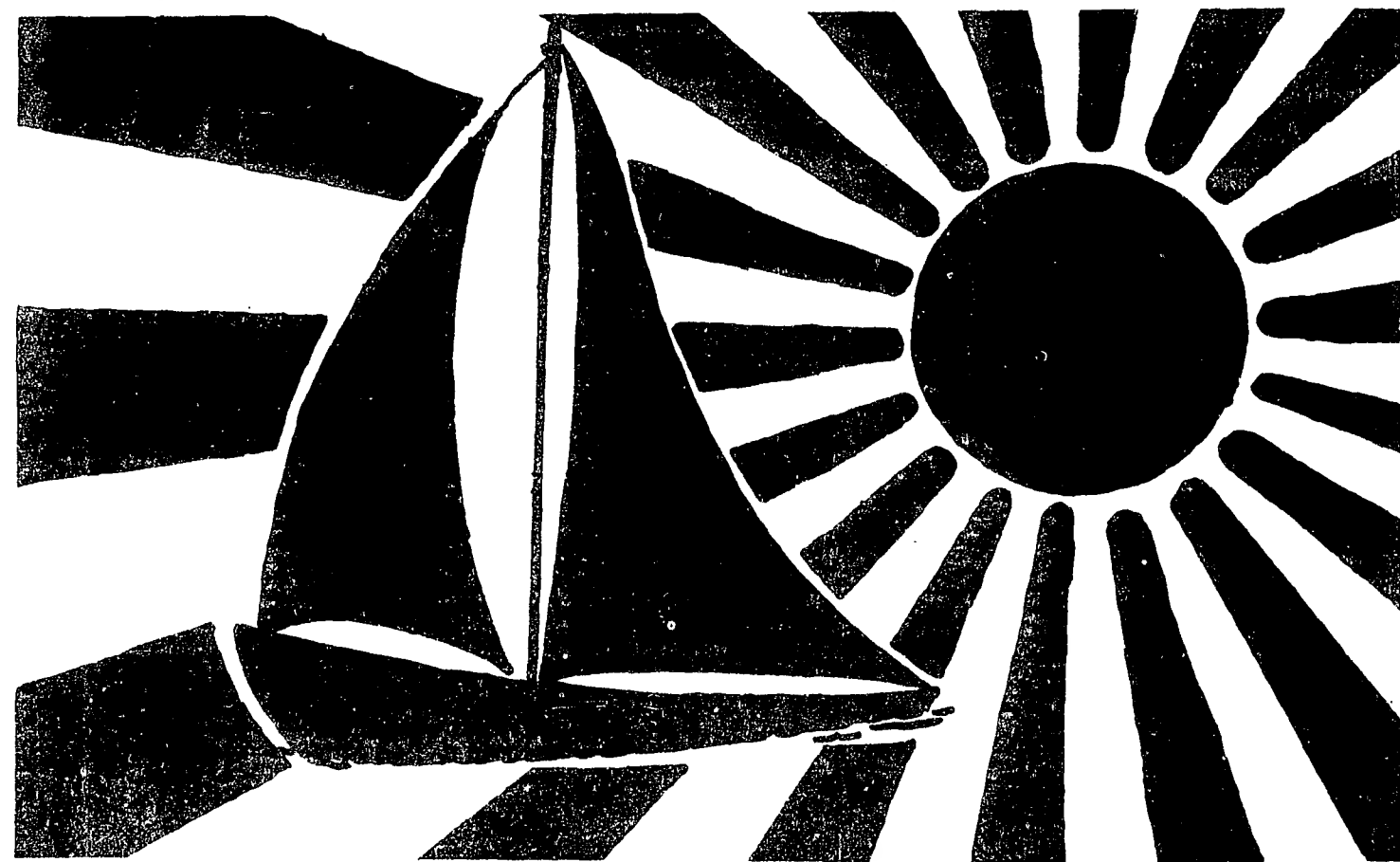
Les skieurs tombent fréquemment et l'eau n'est pas très douce lorsqu'on s'y écrase violemment. L'Association de ski nautique du Canada les engage à se protéger en endossant toujours un gilet de sauvetage, même s'ils se disent bons nageurs.

D'autre part, la loi exige qu'une personne autre que le pilote soit présente dans l'embarcation qui tire un skieur pour exercer la fonction d'observateur. Après toute chute, si anodine soit-elle, le skieur ne devrait pas négliger de croiser les mains au-dessus de sa tête, pour indiquer que tout va bien.

Rappelons enfin que selon le "Règlement sur les petits bâtiments", il est interdit de faire du ski nautique à compter d'une heure après le coucher du soleil jusqu'à l'aube.

Voilà . . . si vous vous appliquez à mettre en pratique ces quelques petits conseils, vos loisirs ne peuvent être que plus agréables et exempts de malencontreux accidents.

Bonnes vacances . . . !



Noyades au Canada en 1971 (1)

Nature de l'accident		Total	Âge													Non deter- miné
			-1 an	1-4	5-9	10-14	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65-74	75-84	85		
Noyade impliquant l'occupant d'une petite embarcation (2)	M	205	—	1	6	9	67	42	31	27	15	6	1	—	—	
	F	17	—	—	2	2	7	5	1	—	—	—	—	—	—	
Noyade impliquant d'autres genres d'embarcation	M	77	—	1	3	6	18	13	14	14	4	2	1	1	—	
	F	3	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	
Autres noyades	M	627	4	77	85	50	166	70	55	41	39	23	12	2	3	
	F	135	—	27	27	21	12	12	9	8	9	5	3	1	1	
Total	T	1064	4	106	124	88	270	142	110	91	68	36	17	4	4	
	M	909	4	79	94	65	251	125	100	82	58	31	14	3	3	
	F	155	—	27	30	23	19	17	10	9	10	5	3	1	1	

(1) Source: Statistique Canada — Section de la statistique de l'état civil

(2) Toute embarcation à moins de dix passagers, mue à l'aide d'avirons, de rames ou d'un petit moteur est considérée comme une "petite embarcation".

Des hommes et des choses Des hommes et des choses Des

## De plus en plus d'enfants seraient maltraités au Canada

N.D.L.R. - Le sujet de l'enfance maltraitée devient de plus en plus pressant. Il est encore temps d'envoyer la lettre parue dans le Franco du 30 mai et supportant l'amendement au code criminel.

OTTAWA (PC) - Personne ne sait de façon certaine le nombre d'enfants au Canada qui sont battus à mort par leurs parents, mais si on se base sur les chiffres provenant d'autres endroits, on peut avancer le chiffre conservateur de 35 par année.

L'Hôpital pour les enfants malades, à Toronto, qui a établi un programme spécial pour identifier et suivre des cas où il y aurait pu y avoir mauvais traitement physique des enfants, a signalé 100 cas de mauvais traitements en 1972 - et cinq morts.

Lors d'une assemblée de coroners à Toronto, récemment, on a montré des photos d'enfants qui avaient été battus à mort - y compris une petite fille dont l'abdomen portait encore la marque du talon de son père, lorsque celui-ci avait sauté sur elle. On a dit aux coroners qu'ils devaient être davantage conscients du problème, et savoir comment procéder pour découvrir la vérité dans le cas des morts soi-disant accidentelles.

Bien que ni le ministère fédéral de la Santé ni Statistique Canada n'aient un dossier spécial pour le nombre d'enfants maltraités, les chiffres enregistrés dans chaque province, dans les agences de protection des enfants et les hôpitaux démontrent des hausses marquées depuis 1965.

### LE ROLE DU CITOYEN.

Le problème, cependant, ne concerne pas uniquement les méde-

cins, mais il s'agit d'une "maladie de la société pour laquelle nous sommes tous responsables", déclare Ruth Koch-Schulte, coordonnatrice à l'Hôpital des enfants malades à Toronto et pour les Sociétés d'aide à l'enfance, dans l'agglomération torontoise.

Chacun a une responsabilité quand il s'agit d'aider à découvrir un problème de ce genre et à y apporter de l'aide, mais beaucoup de gens ne "veulent pas s'en mêler".

Mary Van Stolk, auteur d'un livre intitulé "The Battered Child in Canada" (L'enfant maltraité au Canada), et beaucoup d'autres, souhaitent que les lois soient plus strictes concernant les cas rapportés et préconisent des amendes allant jusqu'à \$1,000 pour ceux qui sont au courant de mauvais traitements infligés à des enfants et qui négligent de les signaler.

### ROLE DU GOUVERNEMENT

Le ministère fédéral de la Santé prépare actuellement des recommandations en vue d'une réunion du Conseil de la Santé du Dominion, réunion qui aura lieu en juin et qui rassemblera les sous-ministres fédéraux et provinciaux de la Santé.

Le ministre de la Santé du Canada, Marc Lalonde, a déclaré au cours d'une interview qu'il avait formé un comité d'experts chargés d'étudier la question et que le rapport était presque prêt.

"Le rapport contient plusieurs

recommandations pratiques, dont la plupart ont trait à l'éducation à donner au public et aux professionnels, afin qu'ils sachent ce qu'il faut faire s'ils connaissent des parents soupçonnés de maltraiter leurs enfants.

Le problème du rapport obligatoire, et la façon de déterminer qui aura accès aux dossiers, est compliqué, dit M. Lalonde. Il dit que toutes les provinces devraient avoir un système d'enregistrement, lequel pourrait ensuite être coordonné par le ministère fédéral.

Selon M. Lalonde, les provinces ont tous les atouts en main. "Elles ont la responsabilité des hôpitaux, celle de la profession médicale, celle du système d'enregistrement lui-même, ainsi que les agences de bien-être social, nous pourrions aider par des conseils, des statistiques, des recherches, peut-être par l'éducation du public".

Le Dr E.H. Pakes, directeur de l'unité enfant-famille à l'Hôpital pour les Enfants de Toronto, a déclaré que certains médecins s'opposent au rapport obligatoire et aux amendes. Cela, disent-ils, signifie que le médecin est obligé par le fait même de punir les parents, qui sont également des malades, puisqu'ils battent leurs enfants.

Les médecins doivent cependant s'assurer que l'enfant ne demeure pas exposé au danger, dit-il. Mais ils doivent demeurer en mesure d'aider les autres membres de la famille.

commerciaux ont trait à la responsabilité de la société vis-à-vis de ses clients et les conséquences éventuelles sur les postes affiliés.

Il a précisé que tandis que la programmation du réseau sera diffusée sans publicité, les postes affiliés pourront placer leurs commerciaux entre les émissions. Ils ne pourraient cependant pas diffuser de publicité à l'intérieur des émissions.

M. Picard a déclaré que l'organisme chargé d'étudier les effets de la publicité destinée aux enfants était "limitée", mais l'intérêt public compte plus que la recherche".

Une décision qui coûtera \$1.5 million

## Radio-Canada supprimera la publicité destinée aux enfants

OTTAWA (PC) - A la suite de pressions de plusieurs groupes de consommateurs et autres, la Société Radio-Canada s'apprête à supprimer toute publicité commerciale pendant, avant et après les émissions destinées aux enfants âgés de 12 ans et moins.

Présentement la Société réalise des gains de \$2,5 millions environ grâce à ces messages commerciaux.

D'après M. Laurent Picard, président de la Société, Radio-Canada diffuse présentement à peu près 1,750 heures d'émissions enfantines sans publicité. La décision touche donc à 500 ou 600 heures d'émissions.

Il a ajouté que, même si les recherches qui ont été menées jusqu'ici ne démontrent pas de façon absolue que la publicité est nuisible pour les petits, Radio-Canada estime qu'il est de son devoir public de ne plus diffuser ce genre de commerciaux.

M. Picard a affirmé que Radio-Canada allait demander au Parlement de lui accorder une somme allant de \$2,25 à \$2,5 millions pour couvrir les frais du projet. Si on nous accorde cette somme d'argent, la publicité sera retirée au mois de septembre 1974, a-t-il dit.



**Désirez-vous acheter ou vendre une propriété**

Que ce soit une résidence ou une propriété à revenus, voyez

**Lucien Lorieau**  
MUTUAL REALTY CO.

TELEPHONE 476-5319

10996-124e rue, Edmonton, Alberta

## Les mensonges de Benoit



C'est mercredi de la semaine dernière, que s'est déroulé le 5 ième tournoi annuel des "Franco-albertains" (chauvinistes). Cinquante-neuf (golfeurs?) ont participé à cet événement, et une quinzaine d'autres sont venus s'ajouter au groupe pour le banquet soit le steak traditionnel et le Yago.

Le trophée CHFA a été remis cette année à Master Bernard Lavallée qui a tourné un 75. Le trophée CBXFT n'a pas été remis, pour la simple raison que le gagnant de l'année dernière ne l'a pas rapporté... Félicitations aux organisateurs, aux travailleurs bénévoles, et enfin à tous les participants, car sans vous la fête serait manquée... Merci enfin à Suzanne Bugeaud de CHFA et Françoise Balestrie de CBXFT qui ont ajouté le charme et la couleur si nécessaire. A l'an prochain...

Au rendez-vous des Francophones, c'est le nom qu'on donnera au restaurant qui ouvrira ses portes dans le village "Klondike" durant toute la durée des célébrations d'Edmonton.

Un des organisateurs, Robert Cyr nous assure que les Franco-albertains seront bien servis... Pour moi, fini les hamburgers secs, et les hot dogs, cette année ce sera la bonne tourtière, les boulettes, la bonne soupe aux pois.. rappelez vous du nom. LE RENDEZ-VOUS DES FRANCOPHONES... Ce sera également une chance de parler français, faudra pas avoir peur!

Les compétitions nationales des secouristes (premiers soins) ont eu lieu samedi dernier dans la capitale albertaine. L'équipe du Québec avait demandé la traduction simultanée pour l'occasion. Qui pensez-vous a été élu? Oui, vous avez deviné et à titre de bénévole s.v.p. Nous vous donnerons le nom de l'équipe gagnante, la semaine prochaine.

D'après le Franco du 20 juin, seulement 17% des membres de l'ACFA reçoivent le Franco... L'enquête ne dit pas dans combien de familles circulent un exemplaire du Franco. Il y a quelques années une enquête semblable avait été faite au sujet d'un hebdo qui s'appelait dans le temps "La relève". Seulement une poignée était abonnée, mais les lecteurs étaient très nombreux. Vous savez.... Question d'économie!!!

Pour la première fois dans l'histoire de la télévision française dans l'Ouest, un événement sportif était télédiffusé en direct. Oui, le tournoi "La Canadienne" remporté par la charmante petite golfeuse Jocelyne Bourassa. Pour ce faire, il a fallu interrompre le film "Le masque de Fer". J'ai l'impression que les téléspectateurs qui n'aiment pas le golf ont dû drôlement rouspéter... Dans un pays libre, le plaisir de l'un, c'est la colère de l'autre.



# On fêta la St-Jean Baptiste à



## On danse

A la soirée dansante, on a vu des gens de tout âge évoluer avec élégance, et dans la plus stricte sobriété. La musique, vivante et variée, était exécutée par des artistes locaux.



## Au jeu!

Malgré une température capricieuse, on a suivi avec beaucoup d'intérêt les parties de balle-molle qui se sont succédées tel que prévu, mettant en vedette les meilleurs "athlètes" de Bonnyville, Saint-Paul et des villages environnants.

## St-Isidore célèbre son 20e anniversaire

La paroisse de St-Isidore a fêté le 24 juin ses vingt ans d'existence. La journée débuta par une messe d'action de grâces célébrée à 10h.30 par le Père Albert Bouchard.

Bouchard, Robert, Ovi Grenier, J. Fortin).

M. Gilles suite de la p à M. et Mm habiteront. Les discours des mots c Pinard, o.n curé de St-I

Celui-ci fut le premier prêtre à faire du ministère dans notre paroisse il y a de cela 20 ans. C'est en grande partie grâce à lui que nous avons obtenu notre école qui était alors unique en son genre dans toute la province.

Vers 1h.30 de l'après-midi divers jeux furent organisés pour tous les âges: partie de balle-molle pour les jeunes gens, fer à cheval pour les dames. Une personne était de plus responsable pour animer chacun des groupes.

Après le filles sous dames Shay Lavoie, n spectacle c "Les Abeille dans leurs et jaunes. molle suivi Bouchard f 9 heures le courir auto molle; ce ' par le Club environ \$17! Lavoie pré \$30.00 pou: fit de "rec

Un restaurant fut aménagé à l'école, pour répondre aux caprices de tous. Vers 6 heures tous se rendirent à l'intérieur de l'école pour un succulent souper au poulet. Il y en eut suffisamment pour satisfaire l'appétit d'environ 200 personnes.

Le tout s mense feu on chanta et la pluie nou était venu belle journé

Vers la fin du souper le maître de cérémonie, M. Marcel Monfette commença à prendre son rôle à coeur... Le premier à prendre la parole fut le Père J. Roch Monfette, o.m.i. enfant de la paroisse, qui nous exprima sa joie d'assister à cette fête paroissiale. Puis M. Louis-Joseph Laberge de Girouxville, ancien gérant de la Société des Compagnons nous parla des 7 premiers pionniers (Messieurs et Mesdames Antoine

On a déjà du 25e anniv

(Te:

## Hum...

Environ 450 repas ont été servis. Au menu: des fèves au lard, des saucisses, une salade, des légumes frais, etc. Un souper nettement délicieux, servi chaud avec promptitude et efficacité.



## En revenant de Rigaud...

Les enfants n'oublieront pas la Saint-Jean Baptiste! On les a vus courir toute la journée et après le souper ils ont été irrésistiblement attirés par Bernard et Peter. Une trentaine avaient pris place à leurs pieds.



Des activités de toutes sortes avaient été organisées.



Entre pionniers, on bavarde...





# te à Fort Kent et à Donnelly

St-Isidore  
célèbre

le anniversaire!

ore afété  
s d'exis-  
a par une  
scélébrée  
bert Bou-

er prêtre  
ans notre  
a 20 ans,  
râce à lui  
tre école  
son genre

mid di-  
sés pour  
He balle-  
gens, fer-  
es. Une  
sponsable  
groupes,

ménagé à  
aux ca-  
6 heures  
érieur de  
souper au  
isamment  
d'environ

le maffre  
Monfette  
on rôle à  
à prendre  
J. Roch  
de la pa-  
sa joie  
troissiale,  
aberge de  
ant de la  
bons nous  
pionniers  
s Antoine

Bouchard, Philippe Lavoie, Paul Robert, Ovila Morissette, Valère Grenier, J. Jules Fortin et P.A. Fortin).

M. Gilles Bouchard présenta ensuite de la part de tous, un présent à M. et Mme Ovila Morissette, qui habiteront désormais Edmonton. Les discours prirent fin avec quelques mots de félicitations du Père Pinard, o.m.i. qui fût le premier curé de St-Isidore.

Après le souper, des jeunes filles sous la direction de Mesdames Sharon Bergeron et Doris Lavoie, nous présentèrent un spectacle de taille! Le groupe "Les Abeilles" était magnifique dans leurs costumes noirs, blancs et jaunes. La partie de balle-molle suivit et l'équipe de Gilles Bouchard fut la gagnante. Vers 9 heures les jeunes se mirent à courir autour du terrain de balle-molle; ce "Jog-a-thon" organisé par le Club de Loisirs remporta environ \$175 en 15 minutes. Roméo Lavoie président du Club reçut \$30.00 pour les dix tours qu'il fit de "reculons".

Le tout se termina par un immense feu de camp autour duquel on chanta et dansa. Vers 10 heures la pluie nous avertit que le temps était venu de rentrer après une belle journée de plaisir.

On a déjà hâte aux célébrations du 25e anniversaire en juin 78!

(Texte de Mme L. Grenier)

Samedi soir le 23 juin, l'ACFA régionale de la Rivière-la-Paix a organisé une soirée dansante pour célébrer la St-Jean Baptiste. Environ 150 personnes se sont rassemblées à la salle communautaire de Donnelly pour danser à la musique de Ghislain Bergeron et de son orchestre. M. René Dallaire de La Corey, prit le rôle d'animateur de danse et tous et chacun ne purent résister aux talents de ces messieurs! Le répertoire varié de chansons françaises de Ghislain Bergeron fût fort apprécié.

A la fin d'un délicieux goûter, M. Victor Tardif, président de l'A.C.F.A. régionale, a félicité M. Gérard Forget de Marie-Reine

pour son succès en obtenant une subvention de \$1967.00 du Ministère de Jeunesse et de Culture de l'Alberta. Grâce à cette subvention, les gens de Marie-Reine auront l'argent nécessaire pour faire les améliorations voulues en vue d'attirer plus de touristes à cette région. Marie-Reine aura maintenant les fonds nécessaires pour établir une bibliothèque locale.

En outre les organisateurs de cette soirée réussite doivent être félicités chaleureusement pour leur dévouement et nous espérons que l'année prochaine la St-Jean Baptiste sera fêté avec le même enthousiasme...



Le président de l'ACFA régionale, Victor Tardif, remettant une lettre de félicitations à M. Gérard Forget de Marie-Reine.



Le Père Bouchard, curé de St-Isidore



L'orchestre de Ghislain Bergeron fut fort apprécié et tous semblèrent s'amuser.



Le groupe "Les Abeilles" nous présenta un spectacle de taille! Leurs costumes furent très remarquables.



Mlle Cabane à Sucre 73, Simone Doucette!



M. Gilles Bouchard présenta un cadeau à M. et à Mme Ovila Morissette, qui iront habiter Edmonton.



# elles



Le mobilier doit durer longtemps pour la plupart des familles et il vaut la peine de prendre le temps et le soin de choisir ces meubles que vous garderez pendant dix ans peut-être. On voit ici un ensemble de la collection "Avant" de Kroehler.

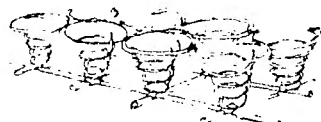
## Dix ans, c'est bien long si on fait un mauvais choix au départ

par NANCY JONES

LA plupart des gens achètent des meubles qui vont durer. Selon les manufacturiers, même en cette époque où tant de produits ne sont utilisés qu'une seule fois, les gens s'attendent généralement à ce que leurs gros meubles, les fauteuils et canapés de salon, restent beaux et fonctionnels pendant dix à quinze ans, et parfois même davantage.

Dix ans, ce peut être bien long si on a fait un mauvais choix au départ. Il vaut donc la peine de prendre son temps pour choisir un mobilier. Cela ne veut cependant pas dire qu'il s'agit d'une corvée difficile. Un des raccourcis à prendre est de demander au vendeur de vous montrer le catalogue du manufacturier pour le fauteuil ou le canapé qui vous intéresse. On y trouve normalement des illustrations sur les méthodes de construction employées. Une monture en bois franc séché est essentielle au confort et à la durabilité. Les joints doivent être retenus par deux chevilles ou deux goujons en bois et, selon la force nécessaire, renforcés par des blocs triangulaires collés ou du contreplaqué. La méthode employée pour la fixation des pieds est un autre bon indice de la qualité. Des pieds simplement vissés dénotent bien souvent une construction faible.

Les manufacturiers de meubles de qualité ne lésinent pas avec leurs matériaux. Ainsi, les bourrages des dossiers derrière les coussins et au dos des canapés ou des fauteuils doivent être suffisamment épais pour qu'on ne puisse pas détecter la présence des ressorts.



Si des sangles sont employées, il doit y en avoir suffisamment pour ne pas laisser de grands espaces sans support. Les coussins des sièges doivent avoir un certain poids. Un coussin d'une légèreté anormale n'est pas fait de mousse à haute densité et ne pourra pas donner le support nécessaire ou conserver sa forme.

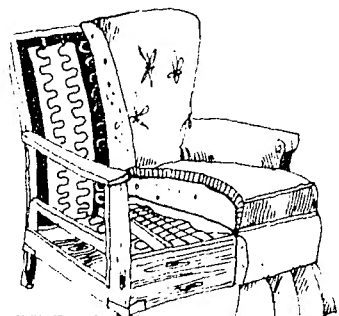
Faites subir au fauteuil ou au canapé "l'épreuve du rebondissement". Il ne doit pas craquer ni branler. Les ressorts doivent vous faire rebondir sans bruit et en douceur. Une fois assis, vérifiez si l'inclinaison et la hauteur du dossier vous conviennent. Puis, enlevez un coussin et appuyez-vous sur la plate-forme du siège. Si vous pouvez sentir les ressorts ou la monture, vous êtes assis sur un meuble de mauvaise qualité.

Vous pouvez en connaître long sur l'intérieur en examinant l'extérieur. Les passepoils doivent être droits, bien faits aux coins et jamais de travers. Les coins des bras et du dossier doivent être lisses et non pas tout plissés. Le plus important de tout, c'est peut-être



l'étiquette du fabricant qui accompagne le canapé ou le fauteuil. S'il s'agit d'une marque connue et respectée, comme Kroehler, vous pouvez généralement être sûr que le meuble est fabriqué pour donner de nombreuses années de service et de beauté.

Kroehler Mfg. Co. Limited a publié plusieurs guides sur l'achat et l'entretien des meubles. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, écrivez au Centre d'information sur l'ameublement, 165 University Ave., Toronto 1, Ontario.



## Mariage et maternité: un mythe ancien

BANFF (PC) - On doit écarter l'ancien mythe selon lequel le mariage et la maternité constituent les seules motivations dans la vie d'une femme, selon Judy LaMarsh, ex-ministre fédéral de la Santé, qui s'adressait aux délégués au congrès national du YWCA à Banff.

"Cette formule traditionnelle, qui réduit les possibilités dans l'existence des femmes, est devenue démodée à une époque où l'avortement et les moyens contraceptifs sont utilisés pour ré-

duire l'explosion démographique"

"L'idée voulant que la fonction primordiale des femmes soit d'assurer la continuité de la race humaine est maintenant désuète. Car il se peut que 60 à 70% des femmes ne fonctionnent pas de cette façon" a-t-elle ajouté.

Mlle LaMarsh estime qu'en s'attachant à ce mythe dans les années à venir où le contrôle des naissances sera strictement observé, de nombreuses femmes

n'auront plus aucun but dans la vie. "Ça ne saurait être la volonté de Dieu que la moitié de la race humaine tombe en désuétude, qu'on garde un certain nombre de femmes comme éléments de reproduction et que les autres n'aient aucun rôle important à jouer".

Pour combler ce vide, les femmes doivent avoir conscience de leur importance comme êtres humains, et le YWCA pourrait offrir des programmes visant à l'épanouissement des jeunes filles, a conclu Mlle LaMarsh.

## Un p'tit goût de revenez-y

Si vous cherchez une recette qui sort de l'ordinaire pour les thés, réceptions ou fêtes de charité, essayez nos barres de chocolat fourrées aux fruits. Nous vous suggérons 3 remplissages différents - tout le monde les aimera.

### Barres de chocolat fourrées aux fruits

- 4 carrés de chocolat non sucré
- 1/2 tasse de lait
- 1/2 tasse de cassonade bien tassée
- 3 tasses de farine tout usage tamisée
- 2 c. à thé de poudre à pâte à double action
- 3/4 c. à thé de sel
- 3/4 de tasse de beurre ou de shortening
- 1 tasse de cassonade bien tassée
- 1 oeuf
- 2 c. à table de lait
- 1 1/2 c. à thé de vanille
- Remplissage aux fruits

Faire fondre la chocolat avec 1/2 tasse de lait dans un bain-marie sur de l'eau bouillante jusqu'à épaississement, en brassant sans arrêt. Ajouter 1/2 tasse de cassonade et continuer à cuire pendant 5 minutes. Refroidir.

Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte et le sel. Défaire le beurre en crème, ajouter graduellement une tasse de cassonade et mélanger jusqu'à consistance légère. Ajouter l'oeuf et bien battre. Incorporer en brassant le chocolat fondu, 2 c. à table de lait et la vanille. Ajouter d'un coup les ingrédients secs et bien mélanger.

Réfrigérer pendant une nuit ou jusqu'à ce que le mélange soit assez ferme pour être roulé. Diviser la pâte en six parties égales. Rouler chacune sur une planche légèrement enfarinée en un rectangle de 4 1/2" x 12 pouces. Sur chaque rectangle, étendre 1/3 de tasse de remplissage aux fruits en une bande de 1 1/2" de large. Replier une moitié de la pâte sur le remplissage, mouiller les bords avec du lait et replier l'autre moitié par-dessus la première. Bien sceller les bords. Placer sur une tôle à biscuits non graissée, la partie pliée dessous et badigeonner de lait. Cuire à 350F pendant 20 minutes. Refroidir 5 minutes et couper en diagonale en barres d'un pouce. Donne 5 1/2 douzaines.



### Remplissage aux fruits

REPLISSAGE A L'ANANAS ET NOIX DE COCO: Mêler ensemble dans un bain-marie 6 c. à table de sucre, 5 c. à thé de fécule de maïs, une pincée de sel et 1/4 tasse de jus d'ananas en boîte. Ajouter 1 1/3 tasse d'ananas en boîte égoutté et écrasé. Cuire sur de l'eau bouillante pendant 12 minutes, en brassant de temps à autre. Ajouter 1 c. à table de jus de citron et environ 1 1/3 tasse de noix de coco. Refroidir. Donne 2 tasses.

REPLISSAGE RAISINS/AMANDES: Dans une casserole, combiner 1/2 tasse de sucre, 2 c. à thé de fécule de maïs, 1 c. à table de zeste d'orange râpé et 1/2 tasse de jus d'orange. Ajouter 2 tasses de raisins secs écrasés et cuire environ 6 minutes, ou jusqu'à épaississement en brassant sans arrêt. Ajouter 1 tasse d'amandes grillées hachées. Refroidir. Donne 2 tasses.

REPLISSAGE NOIX DE COCO/ABRICOTS: Faire cuire un paquet (10 oz) d'abricots secs selon les instructions du paquet. Refroidir. Egoutter les abricots en gardant 1/3 tasse de leur sirop. (On peut aussi utiliser 2 tasses d'abricots secs, cuits et 1/3 tasse de sirop d'abricots). Hacher les abricots et les combiner au sirop, 2 tasses de noix de coco et 1 1/2 de sucre. Employer 1/2 tasse de remplissage pour chaque rectangle de pâte. Donne 3 tasses.

# Les arts et les autres

## Alliance Chorale Canadienne

Depuis déjà un an le travail pour les 31èmes Chorales Internationales a commencé ici à Edmonton. Loger mille personnes demande de la planification; accommoder dix ateliers demande des locaux adéquats; procurer 3,000 repas par jour demande beaucoup de travail; nolisier 27 autobus demande des réservations, etc., etc. Avant d'entrer dans les détails, il fallait voir aux grandes lignes. L'été passé les items majeurs ont été réglés. Depuis janvier les équipes ou ministères ont été formés, et depuis ce temps les détails se concrétisent de jour en jour. D'après le grand plan, le dernier détail devrait être réglé le 12 août 1973, car les Chorales commencent le 13 août avec le grand Gala d'ouverture à l'auditorium du Jubilé à 20h.30. Le spectacle est ouvert au grand public, les billets seront en vente prochainement chez MIKE'S NEWS STAND.

### Série des concerts présentés aux 3e Chorales Internationales

- Le 13 août: GALA D'OUVERTURE - Auditorium du Jubilé  
Les chorales de l'Alberta et l'Orchestre Symphonique d'Edmonton
- Le 14 août: PETITS CONCERTS - Campus Universitaire (Convocation Hall, Théâtre du Students' Union)  
4 ou 5 mini-concerts présentés par différentes chorales et artistes participant aux chorales
- Le 16 août: GRAND CONCERT - Une église de la ville  
Premier concert, des ateliers et du chant commun
- Le 17 août: CONCERT FINAL - Auditorium du Jubilé  
Dernier concert à Edmonton - Présentations des plus grandes oeuvres montées en atelier avec l'Orchestre Symphonique d'Edmonton
- Le 19 août: CONCERT DE CLOTURE DES CHORALIES - Eric Harvie Theatre - Centre des Arts de Banff  
Les 1,200 choralistes unissent leurs voix au sein des Rocheuses, dans un concert spectaculaire, fruit du travail de la semaine chantante.



QUELQUES ORGANISATEURS DES 3e CHORALIES INTERNATIONALES  
Première rangée: Blair Doré (régisseur), Marilynne Despins (accueil), Raymonde Schile (affichage), Jules Lacoursière (protocole), Denis Lamothe (transport). Deuxième rangée: André Plante (locaux), Albert La France (musique - Relation Université), Clarence Joly (logement), Denis Magnan (finance), Sr Elmore Belhumeur (tourisme), Marie-Claire Turgeon (activités spéciales), Michelle Limoges (secrétaire), Léonard Rousseau (assistant coordonnateur, publicité et promotion), Suzanne Dalziel (transport), Sr Thérèse Potvin (activités spéciales) et Guy Hébert (transport).

Un concert "spécial" sera présenté jeudi soir, le 16 août à 20h.30, dans une cathédrale d'Edmonton (endroit à être annoncé) et un grand concert final vendredi, le 17 août à 20h.30 à l'auditorium du Jubilé. Ces concerts, fruits du travail de la semaine tant au niveau des ateliers qu'à celui du chant commun, seront également offerts au public de Banff, dimanche soir le 19 août à l'Ecole des Beaux Arts, où aura lieu la fermeture des Chorales.



"Déjà mille d'inscrits?" - De g. à dr.: Sr Elmore Belhumeur, a.s.v., Raymonde Schile, Sr. Thérèse Potvin, Marie-Claire Turgeon, André Plante, Clarence Joly, Denis Lamothe, Suzanne Dalziel, Guy Hébert

## Concours T.F.E.

### AUX GAGNANTS Le prix d'achat de leur billet de saison

CE QU'IL FAUT FAIRE POUR AVOIR UNE CHANCE DE GAGNER:

1. REMPLISSEZ la fiche pour commander un billet de saison 73-74
2. ATTACHEZ-Y votre chèque ou mandat au montant convenable
3. INDIQUEZ le nom de la pièce de laquelle ce texte est tiré.
4. POSTEZ LE TOUT A: LE THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON  
a/s de Mme Rollande Girouard, gérante,  
24 Graham Road, Sherwood Park, Alberta T8A 3D5

- Un tirage se fera chaque semaine du 13 juin au 10 juillet parmi les noms de ceux qui auront identifié correctement la pièce et qui se seront abonnés au T.F.E.
- Le T.F.E. REMBOURSE à la personne gagnante le prix du billet de saison qu'elle aura commandé
- REMPLISSEZ immédiatement la fiche et tout en ayant une chance de voir cinq pièces gratuitement vous pourrez même participer à la sélection de quatre de ces pièces.

BONNE CHANCE! Ce concours est interdit à toute personne qui fait partie de la troupe du T.F.E.

LE TEXTE EST DE LA PIECE NOMMEE .....  
..... présentée par le T.F.E. au cours de sa saison 1971-72.

NOM .....  
ADRESSE .....  
TEL. ....

Billet familial..... \$20.00  
(Père, mère et enfants de 10 à 18 ans)

1 adulte ..... \$ 8.00  
2 adultes ..... \$15.00  
1 étudiant ..... \$ 4.00  
2 étudiants ..... \$ 6.50

N'oubliez pas d'inclure votre chèque avec cette formule pour être éligible au concours.

Le nom du gagnant de cette semaine sera publié la semaine prochaine.

L'échec, la peur de vivre, la boisson, la nostalgie de l'enfant, la violence etc, tels sont les thèmes développés par Edward Albee dans cette pièce.

Un certain vendredi soir, après un dîner passé "en famille": deux soeurs et le mari de l'une d'elle, un couple d'amis (leurs meilleurs amis) vient demander l'hospitalité. Ils passeront la nuit dans la chambre de la fille qui doit arriver le lendemain. Celle-ci vient également se réfugier au sein de sa famille après un nouveau mariage raté...

Tel est le point de départ de cette pièce.

Quelle est-elle?

## Livres

### "Réfléchissez et devenez riche"

Les Editions du Jour annoncent la parution d'un ouvrage intitulé "Réfléchissez et devenez riche".

mi ceux-ci citons: Ford, Wrigley, Wanamaker, Rockefeller, Edison, Firestone et trois Présidents des Etats-Unis.

Né en 1883 dans l'unique pièce d'une cabane, quelque part dans les montagnes de Virginie, l'auteur, Napoleon Hill, est l'exemple de l'homme qui, défavorisé au départ, a su faire seul son chemin et jouer un rôle primordial dans son pays. C'est la philosophie sur laquelle il a basé sa vie, "la philosophie du succès", qu'il nous résume ici.

Napoleon Hill nous trace aussi un tableau de toutes les qualités qui ont conduit les dirigeants politiques ou les magnats de l'industrie du succès en succès. Par-

Réfléchissez et devenez riche" nous apprend aussi comment nous pouvons développer notre confiance en nous et en notre "bonne étoile", comment mettre en valeur les éléments de notre personnalité. Ce livre passionnant prouve à chaque lecteur qu'il a en lui d'innombrables possibilités, dont il lui appartient de tirer parti.

"Réfléchissez et devenez riche" de Napoleon Hill est en vente au prix de \$3.00 aux Messageries du Jour 8255 rue Durocher, Montréal 303.

## La Femme et le Film

Le Festival de la "Femme et du Film" débutera vendredi le 6 juillet à midi, au théâtre de la bibliothèque du Centenaire. Il y aura représentation continue jusqu'à 11h.00 p.m.

Samedi et dimanche, les 7 et 8 juillet, les représentations auront lieu de 1h.00 p.m. à 11h.00 p.m. De longs et de courts métrages seront montrés. Des ateliers et autres activités spéciales auront lieu dans les chambres de musique.

Un service de garderie au YMCA sera disponible gratuitement. L'entrée au festival est également gratuite. Pour plus d'informations appelez le 474-7378.



# LA COQUELUCHE

"Maladie contagieuse caractérisée par une toux violente"

## Une discothèque de base: le jazz

par GILLES ARCHAMBAULT

Voici un mini-guide qui apparaîtra toutes les semaines durant l'été.

Ce petit guide du disque est destiné aux profanes et à ceux qui disposent d'un budget limité pour la "chose musicale".

Vous trouverez Une discothèque de base de: "L'ORCHESTRE", "LES CONCERTOS", "L'OPERA", "MUSIQUE DE CHAMBRE".etc.

HOOKER, John Lee - Coast to Coast Blues Band, United Artists UA 5512/Endless Boogie, ABC/Dunhill 720  
HOPE, Elmo - Memorial, Prestige S-7675  
HOPKINS, Lightnin' - In New York, Barnaby Z 30 247/My Life In The Blues, Prestige 7370.  
HUBBARD, Freddie - Straight Life, CTL 6007/Red Clay, CTI 6001  
JACKSON, Milt - Complete, Prestige 7655/Bags & Flute, Atlantic 1294  
JOHNSON, J.J. - The Eminent, vol 1 et vol 2, Blue Note 81505,6.  
JONES, Elvin - Puttin' It Together, BlueNote 84282/Poly-currents, Blue Note 84331.  
JONES-LEWIS ORCH - Consummation Blue Note 84346/Central Park North, Solid State 18058.  
JPJ QUARTET - At Montreux, 71, Master Jazz Recordings, MJR (C) 811.  
KESSEL, Barney - Feeling Free, Contemporary 7618 (C)/Let's Cook, Contemporary 7603 (C)  
KIRK, Andy - Instrumentally, Decca 79232  
KIRK Raasan Roland - Best of, Atlantic SD 1592, With Jaki Byard, Prestige 7615.  
KONITZ, Lee - Duets, Milestone 9013/Peacemeal, Milestone 9025/Ezz-thetic, Prestige 7827  
LACY, Steve - The Forest & The Zoo, ESP 1060.  
LAMBERT, HENDRIKS & ROSS - Way Out Voices, Odyssey 32 16 0292  
LATEEF, Yusef - Best of, Atlantic S 1591/1984, Impulse S-84.  
LEADBELLY - Leadbelly, Columbia C30035/Midnight Special, RCA Victor LPV 505  
MC LEAN, Jackie - Let Freedom Ring, Blue Note 84 106.

MCRAE, Carmen - Live & Wailing, Mainstream 6110  
MINGUS, Charles - Better Git It In Your Soul, Columbia G-30628/Blues & Roots, Atlantic S-1305/Candid Recordings, Barnaby KZ 31034/Presents The Quartet, Barnaby Z 30561/Great Concert of Charles Mingus, Prestige PR 34001 (3 disques).  
MODERN JAZZ QUARTET - The Modern Jazz Quartet, Prestige PR 24005/Under The Jasmin Tree, Apple ST 3353/Fontessa, Atlantic S 1231.  
MOHAVISHNU - The Inner Mounting Flame, Columbia KC 31067  
MONK, Thelonious - Greatest Hits, Columbia CS 9775/Thelonious Monk, Prestige PR 24006/Monk, Blue Note 81510/81511.  
MONTGOMERY, Wes - Best of, Verve V6 8714/Jimmy & Wes, Verve V6 8678.  
MOODY, James - Blue & Other Colors, Milestone 9023/Moody, Prestige PR 24018.  
MORTON, Jelly Roll - New Orleans Joy Byg-Archive of Jazz 529 056.  
MULLIGAN, Gerry - Paris Concert, Pacific World Jazz St 2 0102/Desmond Quintet Fantasy 8082  
MURRAY, Sonny - Sonny Murray, ESP 1032 / An Even Break, Byg-Actuel 529 332.  
NAVARRO, Fats - Goppin A Riff - By 529 102  
NEUBORN, Phineas - Great Jazz Piano Contemporary 7611 (C) Please Send Me Someone To Love Contemporary 7622 (C)  
OLIVIER, King - Papa Joe, Decca 79246  
Parker, Charlie - The Complete Charlie Parker, (Savoy) Byg 529 129, 529 131 / Charlie Parker, Prestige PR 24 009 / Echos of An Era With Gillespie, Roulette 105 / Best of Gillespie, Coltrane, Parker, Roulette 117.

## Les Sinners font comme les Chinois: ils repassent...

Les Sinners ont toujours joué à la roulette russe avec leur survie dans le monde du spectacle! Et au moment où il nous semblait entendre un "pan" caractéristique, c'était encore une blague de leur part: l'arme était chargée à blanc...

Jadis, ce groupe avait toute la finesse d'un éléphant dans un comptoir de porcelaine lorsqu'il s'agissait de se mettre les pieds dans les plats. Leurs débuts furent marqués par une solide allergie à la gamme et à celui qui l'inventa! Fausse représentation? Pas tout à fait. Non, leurs spectacles comportaient une bonne partie de music-hall, comme Marthe Fleurant ne dédaigne pas les turluteries de la Bolduc!

Un music-hall bien près de celui de Muriel Millard où les paillettes se trouvaient métamorphosées en drapeaux du Québec, en "peace and love" et tout autre chose du genre. Il y a huit ans de cela. Les choses

se sont tassées. Le public a tout oublié. Jusqu'aux Sinners!

Mais Louis Parizeau le leader du groupe n'a jamais remis les armes froidement:

"Ouais, je sais bien qu'on a souvent changé de gars dans le groupe. Mais les Sinners d'aujourd'hui sont les mêmes qu'il y a trois ans. Et ça veut dire quelque chose..."

Or, il y a de cela trois mois, une association avec Guy Cloutier pour le disque devait rapporter ses fruits. En fait, leur dernier 45 tours "Shanana" tourne en France et servira probablement d'indicateur à une émission radiophonique. Des ventes astronomiques sont pratiquement assurées.

Parizeau avec une barbe qui pourrait servir de collet de fourrure à un autre, n'a rien du jeune qui court les caméras par vocation et sombre ensuite dans le gadget pour donner un coup

de pouce à sa carrière. C'est plutôt un business man qui a choisi le spectacle comme terrain d'exploitation plutôt que de spéculer sur les actions de Wall Street...

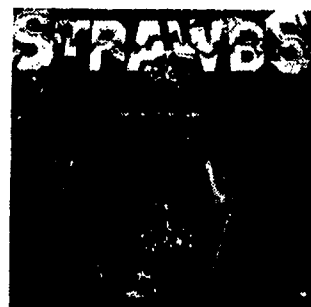
Nous n'avons jamais cessé de travailler. La preuve on a fait trois ou quatre 45 tours par années. Pas la fortune évidemment. Mais c'est facile de se remettre sur la mappe par le scandale. Ça ne servirait à rien. Ça tue la business...

Or, les Sinners n'ont justement pas le goût de tuer les affaires. Et puis, pendant ce temps où les choses ne tournaient pas dans le sens des aiguilles d'une horloge, les Sinners en ont profité pour monter un spectacle plus solide. Rien de génial mais du bon commercial.

Pour l'instant, ils comptent sur "Shanana" en France. Et si le casier est plein, les Sinners feront comme les chinois: ils repasseront. On peut même compter sur eux pour cela...

## LA BOITE À MUSIQUE

### 33 FOIS LE TOUR



Bursting at the Seams

STRAWBS  
A&M SP-4383)

#### BURSTING AT THE SEAMS

Strawbs, c'est toujours très classique comme inspiration. Cet album en particulier, se détache des autres de par sa finesse et sa qualité constante. En fait de nouveauté, on remarque l'utilisation assez courante du mellotron. Le son du moog et aussi celui de la guitare sont très représentatifs de la ligne de pensée de l'anti rock britannique, avec parfois quelques accents typiques à la King Crimson (le vieux) et aux Beatles. Très bon, très mélodieux et, évidemment, techniquement bien réussi.



CONTRACTION

(Columbia FS-90104)

Quand on dit d'un groupe qu'il est original on parle généralement du son particulier des instruments, du côté vocal et rythme, entre autres. Mais, avec Contraction, les choses vont beaucoup plus loin. Leur façon d'être personnels se situe, plus que dans des détails techniques aisément variables, au niveau même de la structure musicale de leurs compositions, de sorte qu'ils resteraient personnels même si le groupe et les instruments changeaient. Leur musique épuise toutes les nuances de la réalité comme une anthologie. Une anthologie à laquelle critiques et musiciens se référeront longtemps. Un disque presque parfait à plusieurs points de vue.

## Artistes "pop" à l'honneur

La semaine dernière au Plateau, alors que se reproduisaient les groupes québécois Incubus et Octobre, un jury composé de quelques chroniqueurs et spécialistes de musique "pop" se réunissait pour décerner, sous l'initiative de Jacques Chrétien, les plaques honorifiques accordées à divers musiciens, chanteurs ou compositeurs pour leur travail effectué depuis avril 1972 à aujourd'hui.

Le choix n'était certes pas facile à faire. Il ne s'agissait pas d'un concours de popularité car les membres du jury se devaient de ne considérer que le talent et la qualité des artistes en nomination.

Voici donc le nom des gagnants pour les différentes catégories:

Meilleur album: Vol. 333 de l'Infonie.

Compositeur: Robert Charlebois.

Instrumentiste: Walter Boudreau du groupe Infonie.

Batteur: Denis Farmer de l'ensemble de Claude Dubois.

Pianiste: Franck Dervieux.

Bassiste: Jean Millaire du groupe Expédition.

Chanteuse: Diane Dufresne.

Chanteur: Jacques Michel.

Groupe: Richard et Marie-Claire Séguin.



# VOIR ET ECOUTER



Horaire à CBXFT Semaine du 30 juin au 6 juillet ONZE

## Samedi

13h,15  
CINEMA-TINEE  
"Le petit colonel".  
15h,00  
LES HEROS DU SAMEDI  
16h,00  
MON AMI BEN  
16h,30  
TOUR DE TERRE  
17h,00  
CENT MILLIONS DE JEUNES  
17h,30  
BAGATELLE  
18h,00  
WALT DISNEY PRESENTE  
19h,00  
VISITE ROYALE  
19h,45  
FILM  
Titre à communiquer.  
20h,00  
BILLET DE FAVEUR  
"Cow-boys dans la brousse".  
22h,00  
LE TELEJOURNAL  
22h,30  
APPELEZ-MOI LISE  
23h,30  
CINEMA  
"Histoires extraordinaires".

## Dimanche

7h,15  
VISITE ROYALE  
9h,15  
LE JOUR DU SEIGNEUR  
10h,00  
LES GRANDS FILMS  
"Tintin et le Temple du Soleil".  
12h,00  
AGRICULTEUR D'AUJOURD'HUI  
12h,30  
UNIVERS DES SPORTS  
14h,00  
LA SEMAINE VERTE  
15h,00  
RENCONTRES  
15h,30  
MOSAÏQUE MANITOBAINE  
16h,00  
L'HEURE DES QUILLES  
17h,00  
QUELLE FAMILLE  
17h,30  
ANNICK  
18h,30  
VISITE ROYALE  
19h,00  
LES GRANDS FILMS  
"Sam Wisky le dur"(Am.)  
21h,00  
CIVILISATION  
22h,00  
MUSIQUE POUR LES YEUX  
22h,30  
LE TELEJOURNAL  
23h,00  
CINEMA D'ICI  
00h,00  
CINE-CLUB  
Scarface. Film de gangsters réalisé par Howard Hawks, avec Paul Muni, George Raft et Vince Barnett. Histoire d'Al Capone. Un garde du corps et tueur à gages s'élève peu à peu, poussé par l'ambition et devient le maître de la pègre. Scarface (le balafre) fait le vide autour de lui et tue même son meilleur ami (USA 32).

## Lundi

9h,45  
EN MOUVEMENT  
10h,00  
LA SOURIS VERTE  
10h,15  
PETITE ABEILLE  
10h,30  
LA VIE QUI BAT  
11h,00  
LE GOURMET FARFELU  
11h,30  
UN ENFANT NOMME MICHEL  
12h,00  
LES LOIS DE LA BROUSSE  
12h,30  
LE MONDE SOUS LE MASQUE  
13h,00  
OH! LA! LA!  
13h,30  
TELEJOURNAL

13h,35  
RESEAU-SOLEIL  
14h,30  
CINEMA  
"La Chevauchée des bannis".  
16h,00  
CHEZ VERDURETTE  
16h,30  
WOOBINDA  
17h,00  
DAKTARI  
18h,00  
CHER ONCLE BILL  
18h,30  
ACTUALITES 24  
19h,00  
MON FILS  
19h,30  
LES PIERRAFEU  
20h,00  
LA PORTEUSE DE PAIN  
20h,30  
L'HISTOIRE DE MARIE-LOU  
21h,00  
VISITE ROYALE  
21h,30  
MARCUS WELBY, M.D.  
22h,30  
TELEJOURNAL  
23h,00  
CINEMA  
Des filles pour l'armée. Drame réalisé par Valerio Zurlini, avec Tomas Milian, Marie Laforêt, Anna Karina, Mario Adorf et Valeria Moriconi. En 1941, un lieutenant reçoit mission de conduire sur les lignes une douzaine de prostituées. Au long du voyage, il découvre que ces femmes sont loin d'être toutes des professionnelles (It.-fr.-yougoslave 64).

## Mardi

9h,45  
EN MOUVEMENT  
10h,00  
LA SOURIS VERTE  
10h,15  
LES AVENTURES DE SATURNIN  
10h,30  
MINI-FEE  
11h,00  
LE GOURMET FARFELU  
11h,30  
LE MONDE EN LIBERTE  
12h,00  
UN ENFANT PARMIL  
TANT D'AUTRES  
12h,30  
NOËLE AUX QUATRE-VENTS  
13h,00  
J'AI LA MEMOIRE QUI FLANCHE  
13h,30  
TELEJOURNAL  
13h,35  
RESEAU-SOLEIL  
14h,30  
CINEMA  
"Cette sacrée gamine".  
16h,00  
CHEZ VERDURETTE  
16h,30  
LE MONDE ENCHANTE D'ISABELLE  
17h,00  
DANIEL BOONE  
18h,00  
LA LEGENDE DE BAS DE CUIR  
18h,30  
ACTUALITES 24  
19h,00  
LE FRANCOPHONISME  
19h,30  
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT  
20h,30  
LES COUSINS DE  
"LA CONSTANCE"  
21h,00  
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR  
22h,00  
PROPOS ET CONFIDENCES  
22h,30  
TELEJOURNAL  
23h,00  
CINEMA CANADIEN  
Le Grand Rock.

## Mercredi

9h,45  
EN MOUVEMENT  
10h,00  
LA SOURIS VERTE  
10h,15  
POLY ET LE DIAMANT NOIR  
10h,30  
LES AVENTURES CELEBRES DE M. MAGOO  
11h,00  
LE GOURMET FARFELU  
11h,30  
PLEIN FEU...L'AVENTURE  
12h,00  
LES ENFANTS DE L'ARCHIPEL  
12h,30  
NOËLE AUX QUATRE-VENTS  
13h,00  
OH! LA! LA!  
13h,30  
TELEJOURNAL  
13h,35  
RESEAU-SOLEIL  
14h,30  
CINEMA  
"Madame et son auto".  
16h,00  
CHEZ VERDURETTE  
16h,30  
PICCOLO  
17h,00  
VISITE ROYALE  
17h,30  
ACTUALITES 24  
18h,00  
BASEBALL  
En cas de pluie:  
CINE SOLEIL  
20h,30  
DOSSIERS DE L'AGENCE"O"  
21h,30  
DECLIC  
22h,00  
LA BONNE EQUIPE  
22h,30  
TELEJOURNAL  
23h,00  
CINEMA NOUVEAU D'HIER ET D'AUJOURD'HUI  
Charles mort ou vif. Drame écrit et réalisé par Alain Tanner, avec François Simon, Marie-Claire Dufour et Marcel Robert. Directeur d'une entreprise héritée de son père, Charles se rend compte qu'il n'a jamais satisfait ses ambitions de jeunesse. Il quitte son atelier et sa famille pour vivre à sa guise.

## Jeudi

9h,45  
EN MOUVEMENT  
10h,00  
LA SOURIS VERTE  
10h,15  
LES AVENTURES DE SATURNIN  
10h,30  
PROFESSEUR CALCULUS  
11h,00  
LE GOURMET FARFELU  
11h,30  
HISTOIRES SANS PAROLES  
12h,00  
VISITE ROYALE  
12h,30  
RESEAU-SOLEIL  
13h,30  
CAMPING AUJOURD'HUI  
14h,00  
ENQUETEUR ASSOCIE  
14h,30  
NOËLE AUX QUATRE VENTS  
15h,00  
LA MEMOIRE QUI FLANCHE  
15h,30  
LA SORCIERE BIEN-AIMEE  
16h,00  
CHEZ VERDURETTE  
16h,30  
FLIP ET CIE  
17h,00  
AU PAYS DES GEANTS  
18h,00  
QUENTIN DURWARD  
18h,30  
ACTUALITES 24  
19h,00  
GENIES EN HERBE

19h,30  
CONSOMMATEURS AVERTIS  
20h,00  
DOSSIERS  
20h,30  
TELEJOURNAL  
20h,50  
VISITE ROYALE  
22h,15  
LE PRISONNIER  
23h,15  
LES GRANDS FILMS  
"Coup de force à Berlin".

## Vendredi

9h,45  
EN MOUVEMENT  
10h,00  
LA SOURIS VERTE  
10h,15  
TOPINO  
10h,30  
YOGI  
11h,00  
LE GOURMET FARFELU  
11h,30  
TANG  
12h,00  
SPORT-DETENTE  
12h,30  
MUSIQUE EN VACANCES  
13h,00  
OH! LA! LA!  
13h,30  
TELEJOURNAL  
13h,35  
RESEAU SOLEIL  
14h,30  
CINEMA  
"New York appelle super dragon".  
16h,00  
CHEZ VERDURETTE  
16h,30  
LE PRINCE SAPHIR  
17h,00  
LE GRAND CHAPARRAL  
18h,00  
LA DEMOISELLE D'AVIGNON  
18h,30  
ACTUALITES 24  
19h,00  
DANSE SUR UN ARC-EN-CIEL  
19h,30  
LES REGLES DU JEU  
21h,00  
PRELUDE  
21h,30  
LE 60  
22h,30  
TELEJOURNAL  
23h,00  
CINEMA  
A communiquer  
00h,30  
CINE-NUIT

Secret professionnel. Comédie réalisée par Raoul André, avec Dawn Adams, Raymond Pellegrin et Daniel Cauchy. Un gynécologue a épousé une femme médecin. Leur travail les amène à s'occuper conjointement des cas de jeunes femmes qui attendent un enfant (Fr. 59).

Cinéma canadien  
mardi 3, 23 h 00

## "Le Grand Rock" de Raymond Garceau

A l'affiche de Cinéma canadien, le mardi 3 juillet à 23 heures, à la chaîne française de télévision de Radio-Canada, le *Grand Rock* de Raymond Garceau.

Ce drame psychologique met en vedette Jacques Bilodeau, Francine Racette et Guy Thauvette.



Le *Grand Rock* nous raconte l'histoire d'un grand garçon tout simple, un homme des bois, un amant de la nature et des bêtes qui se sent mal à l'aise en ville. Fruste mais solide, plein de vitalité et beau garçon, le Grand Rock fait tourner la tête de bien des filles. Ce qui devait arriver arrive. Un bon jour, une jolie jeune fille s'éprend du beau Rock qui lui demande de l'épouser. L'aventure pourrait se terminer là, comme un conte de fées. Malheureusement, c'est là qu'elle commence. A son insu, le Grand Rock a épousé une «croqueuse de diamants» qui trouve la vie ennuyeuse à périr en pleine nature. Peu après le mariage, la femme de Rock pousse son mari à chercher un emploi au village. Ce sera déjà une première étape vers la civilisation urbaine.

Même au village, la femme de Rock n'est pas heureuse. Insatiable dans ses désirs, elle exige toujours davantage. Mais les moyens financiers de Rock ne lui permettent pas de satisfaire tous les caprices de sa trop belle et agressive jeune femme. Le drame est inévitable.

## Programmation française de CBXAT de 9h.30 à 12h.00 a.m.

A Rivière-la-Paix: au canal 7

A Manning: au canal 12

A Grande Prairie: au canal 10

A High Prairie: au canal 2

### SAMEDI le 30 juin

9h,30: DOSSIERS  
Documentaires  
10h,00: QUELLE FAMILLE  
Chronique de la famille Tremblay, dont l'action se passe à Montréal.  
10h,30: MONT-JOY OU L'HISTOIRE DE MARIE-LOU  
Téléroman de Réginald Boisvert.  
11h,00: SANS BLAGUE!  
Emission mi-variétés, mi-questions.  
11h,30: NIC ET PIC  
Emission pour enfants.

### DIMANCHE le 1 juillet

9h,00: LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT  
Téléroman de Claude-Henri Grignon  
10h,00: A COMMUNIQUER  
10h,30: CONSOMMATEURS AVERTIS  
Emission destinée à renseigner et à protéger le consommateur.  
11h,00: A COMMUNIQUER  
11h,30: TOUR DE TERRE  
Encyclopédie destinée aux jeunes de tous les âges.

# MOTS CACHES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	I	R	E	L	L	E	P	R	E	T	N	I	D	R
2	X	E	N	E	B	E	F	E	G	I	E	P	E	I	E
3	I	U	S	T	A	R	U	A	A	N	E	L	E	F	S
4	O	N	E	S	E	Q	M	H	N	R	I	G	I	F	R
5	M	N	E	N	I	R	C	A	U	C	A	B	D	A	E
6	E	E	G	T	I	A	P	H	I	T	R	O	E	M	V
7	M	I	A	L	T	M	C	E	U	I	U	E	L	A	I
8	E	R	N	E	E	O	U	A	L	C	C	T	I	T	G
9	P	G	D	R	L	S	Y	L	E	L	H	M	C	O	R
10	R	O	A	L	E	O	A	E	S	E	A	O	A	I	E
11	I	E	I	M	N	T	E	R	U	N	U	T	T	R	T
12	S	U	E	G	I	R	U	I	T	R	D	E	E	E	E
13	G	N	N	O	N	O	S	E	I	O	S	O	S	U	R
14	T	E	N	N	M	E	S	R	A	C	E	E	S	T	R
15	E	T	N	A	E	T	I	E	E	I	G	R	E	N	E

Axiome aimantes amours ancré ante Corne chuchoter chauds caisse courrir	ennui énergie  Fibrillation  Guillochure  Interpellateur interpeller image issue  Lumineux  Mépris mage  Nerf	nettoyeurs noyautage  Ongle Pratiquer panne poigne  Rien rites racées  Terre tergiverser tenue test ternie
--	--	--

## LA SECURITE FAMILIALE souhaite BONNE FETE à tous ses membres suivants

VENDREDI 29 juin

Sr Antoinette BOISSONNAULT F.J.  
Edmonton  
M. Richard GUENETTE  
Falher  
M. Joseph O'DRISCOLL  
St-Paul  
M. Roland ROY  
Edmonton.  
M. Adrien TREMBLAY  
Edmonton

SAMEDI 30 juin

R. P. Hector FERLAND omi  
Edmonton  
Sr Marguerite LIMOGE c.s.c.  
Donnelly  
M. Paul PELCHAT  
Edmonton  
M. Ghislain SASSEVILLE  
Jean Côté  
M. Christian TREMBLAY  
St-Albert

DIMANCHE 1er juillet

Sr Cécile BOURGEOIS c.s.c.  
Edmonton  
Sr Albertine BUREAU s.c.c.  
Vermillion  
M. Honoré MAISONNEUVE  
Donnelly

M. Ernest GRAVEL  
Donnacona P.Q.  
M. Richard MARCEAU  
Peace River  
M. Charles PARADIS  
Girouxville  
M. Morris ROSS  
Fort Kent  
M. Roméo ROY  
Dawson Creek

LUNDI 2 juillet

M. Georges CLOUTIER  
Tangente  
Sr Albertine DUBOIS a.s.v.  
St-Paul  
M. Raymond LEPAGE  
Marie Reine  
M. Jacques Tailleur  
Jean Côté

MARDI 3 juillet

M. Ludger ARSENAULT  
Edmonton  
M. Lévis CLOUTIER  
Donnelly  
M. Auguste HICKEY  
Edmonton  
M. Fernando POULIN  
Edmonton  
M. Victor RINGUETTE  
Bonnyville  
M. Guy ROY  
Falher

MERCREDI 4 juillet

Dr Gilles BLAIN  
Edmonton  
Mme Annette BLANCHETTE  
Girouxville  
Dr Bernard BROSEAU  
Bonnyville  
M. Paul HUOT  
Edmonton  
M. Charles OLIVIER Jr.  
Fort McMurray  
M. J. Paul PILON  
Edmonton

JEUDI 5 juillet

M. Henri LEFEBVRE  
Prince George  
Sr Lucienne ROULEAU c.s.c.  
Grande Prairie  
M. Jacques SEGUIN  
Barrhead  
M. Guy TURCOTTE  
Bonnyville

### FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton



### CIMETIERES CATHOLIQUES

de l'archidiocèse  
d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi. Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille

SAINTE-CROIX  
Route de St-Albert  
EDMONTON  
CATHOLIC CEMETERIES  
11237 avenue Jasper  
Tel 482-3122

## Cartes d'affaires professionnelles

LEO AYOTTE AGENCIES LTD Rep.: Léo Ayotte - J.O. Pilon Comptabilité, rapports d'impôts, Assurances générales Edifice La Survivance Bur. 422-2912 Rés. 455-1883	EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD  Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux 10127 - 102e rue Tél. 422-6927	DR R. D. BREAU DR R. L. DUNNIGAN DENTISTES  Strathcona Medical Dental Bldg. 8225 - 105e rue - Chambre # 302 Tél. 439-3797	DENIS J. BERUBE Représentant de la DOMINION LIFE Assurances-vie, automobile et incendie Tél. Bur. 399-5477 - C.P. 14 Rés. 399-8316 - Beaumont	DR ANGUS BOYD B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.(e) Spécialiste en maternité, maladies de femmes 202 Academy Place, 11520 - 100e avenue, Bur. 489-1620 - Rés. 488-8893
OPTICAL PRESCRIPTION CO. 230 Edifice Physicians & Surgeons PAUL J. LORIEAU 8409 - 112e rue - Tél. 439-5094	HUTTON UPHOLSTERING CO.  Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents Estimés gratuits 10542 - 96e rue - Tél. 424-6611	J. ROBERT PICARD OPTOMETRISTE  10343 ave. Jasper, Edmonton Bur. 422-2342	DR MICHEL BOULANGER M.D., L.M.C.C., - Chirurgie  BUREAU 488-7241 12420 - 102e ave., Edmonton	J. GEORGES SABOURIN B.A., M.D., L.M.C.C., C.R.C.S. Obstétricien - gynécologue Spécialiste en maternité et maladies de femmes 208 Medical Arts Bur 424-1273 11010 ave. Jasper Rés. 465-1646
MacCOSHAM VAN LINES LTD  Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles 103 Avenue - 109e Rue, Tél. 422-6171 - Edmonton	CANADIAN DENTURE CLINIC  109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639 10156 - 101e rue - Edmonton	DR A. O'NEILL DENTISTE BILINGUE  307, Immeuble McLeod, Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	DR A. CLERMONT DENTISTE  Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 Edifice Birks 104e rue et avenue Jasper	DR PAUL HERVIEUX DENTISTE Edifice Glenora Professional  Bur. 452-2266 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue - Edmonton
LAMOTHE WELDING SERVICE  Soudures de tous genres Où vous voulez, Quand vous voulez. 4627 - 105e Avenue, Edmonton 40 Tél. 455-0796	ASSURANCE H. MILTON MARTIN Fondé en 1906 Assurances de toutes sortes. Prop: Mme Gertrude S. Blais #307, 9939 - 115e rue Tél: 482-3095 ou 474-7745	MARCEL AUBIN REPRESENTANT L'ES VENTES chez ERICKSEN DATSUN LTD. 10982 - 101 rue. Tél: 429-4611 Voitures de l'année et d'occasion	DR R.J. SABOURIN DENTISTE  Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand - Edmonton	DR LEONARD D. NOBERT DENTISTE Docteur en chirurgie dentaire  5 Grandin Shopper's Park St-Albert Bur. 599-8216
ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	DR MAURICE CREURER  B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et chirurgien Bur. 435-1131 - Rés. 469-0095 Southgate Medical Centre 11036 - 51e avenue, Edmonton	DR L.A. ARES, B.A., D.C. DR. A.L. COURTEAU, D.C. CHIROPATICIENS  306 - Tegler - Tél. 422-0595 10660 - 156e rue - Rés. 489-2938
ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER	ESPACE A LOUER



## Pour les plus audacieux

# Le canot-camping

Si vous rêvez d'évasion dans des mondes nouveaux, de repousser votre liberté, de retourner aux sources de la simplicité, l'expédition en canot-camping en est le moyen idéal.

Vous y partagerez tout à tour la vie paisible de la nature environnante et le défi que vous propose la rivière.

Pour vous permettre d'adapter à vos goûts les diverses possibilités de rivières, la Fédération Québécoise de Canot-Kayak a publié le premier Guide Des Rivières au Québec. Ce guide monopolise toutes les données inhérentes aux rivières: situation géographique, longueur canotable, disponibilité de cartes détaillées, classification des rivières selon les difficultés et hauteur d'eau, les moyens et points d'accès à ces rivières, l'état des porta-

ges, les conditions de camping, l'influence du développement de la civilisation, l'état de la solubilité de l'eau et les intérêts particuliers à chaque rivière.

Des renseignements généraux sur les embarcations, leur utilisation, le choix et l'organisation d'une sortie, les différents contacts relatifs au canot-camping viennent compléter les descriptions de rivières.

Ce livre d'utilité pour l'amateur comme le professionnel est disponible chez notre libraire ou à la Fédération Québécoise de Canot-Kayak.

Outre le Guide des Rivières la Fédération se met à votre disposition pour des soirées d'information.

Par le biais de films, de diapositives, et la participation de moniteur-anima-

teur vous découvrirez les joies du canot-camping et du kayak.

A tous ceux désireux d'agrandir leur horizon, la Fédération Québécoise de Canot-Kayak offre des stages d'initiation en canot-kayak. Vous avez ainsi la possibilité de vous familiariser avec le matériel, la technique et les joies de la descente de rivière "en piscine".

Pour vous procurer le Guide Des Rivières ou pour tout autre renseignement veuillez nous contacter ou venez nous voir à notre kiosque au salon du Camping Chasse et Pêche à la Place Bonaventure du 23 mars au 1er avril 1973.

Fédération Québécoise de Canot-Kayak, 881 est, boul. de Maisonneuve, Montréal 132.



## Savoir en rire

L'été, bien sûr, a quelques inconvénients: pourquoi ne pas les prendre du bon côté?

# Que faire en montagne?

La montagne est un monde merveilleux. Partir à sa découverte réclame un effort physique. Ne jamais

par Alain CHEVALIER

oublier qu'elle peut devenir dangereuse à partir du moment où celui qui veut la découvrir va au-delà de ses forces. On a parlé "d'Alpe homicide", de montagne qui "s'est vengée...". La réalité est plus simple. La montagne ne tue pas. Ce sont les gens qui se tuent, parce que mal préparés physiquement ou intellectuellement allant là où ils n'auraient jamais dû aller, car mal équipés, ou présumant de leur forces non testées préalablement. Alors, en montagne, que fait-on? Tout un éventail d'activités sportives de plein air s'offre au touriste, qui va du farniente contemplatif, depuis la terrasse de l'hôtel, jusqu'à l'alpinisme. Entre ces deux extrêmes il y a tout un choix de possibilités.

## LA CUEILLETTE DES FLEURS

C'est une "activité familiale", qui fera sourire bien des lecteurs, mais, qu'on le veuille ou non, le nombre des amateurs est considérable. Or, le nombre d'accidents consécutifs à cette "activité" est assez élevé, car, bien souvent les promeneurs sont mal chaussés, et la glissade sur l'herbe mouillée de l'alpage se termine, hélas! en tragédie. Ayons de bonnes chaussures, même pour cueillir des fleurs!

## LA PROMENADE PEDESTRE

Tout autour des villégiatures, on trouvera des promenades pédestres à faire. Là, aussi, on recommandera la prudence! Le temps change vite en montagne. On prévoira toujours chandail et vêtement de protection contre la pluie. La plupart des offices de tourisme vous donneront ou vous cèderont

un pèlerin ou une brochure sur les possibilités offertes.

## LA PECHE

Torrents et lacs de montagne sont encore abondamment poissonneux. Les passionnés de la truite exerceront leur activité favorite, mais après avoir retiré leur permis à la société de pêche locale.

## LA PHOTOGRAPHIE

Pour certains ce sera une activité annexe, visant à rapporter des souvenirs de beaux paysages, la famille devant tel sommet, etc. Pour d'autres, dont le nombre va croissant, c'est la recherche de photos d'animaux. Le matériel est coûteux si l'on veut obtenir de bons résultats et le sujet obligera souvent à de longues marches. Le succès remporté par certaines initiatives, telles les safaris-photo montre qu'il y a là une véritable activité de plein air, appelée, dans les années à venir, à se développer.

## LA RANDONNEE PEDESTRE

Elle peut être réalisée de plusieurs manières, soit circulaire, soit en ligne, en famille, en groupes organisés, avec quelques amis, en camping, en hébergement. Mais elle se prépare longuement à l'avance! On ne part pas dix jours en randonnée pédestre sans avoir testé ses possibilités physiques, son matériel (surtout les chaussures), choisi ses compagnons de route.

## L'ALPINISME

C'est la plus belle des activités que l'on peut pratiquer en montagne. Qui n'a rêvé d'aller voir au-delà du chemin, au-dessus de l'alpage, après le névé? Qui n'a contemplé les grands sommets de la place de l'église du village avec le secret désir "d'y aller"? Qui

n'a frêmi à la lecture de récits de courses? Les alpinistes ont accès à un monde fait de rocs et de glaces. Qui n'a pas envie d'être explorateur et de parcourir ce domaine réservé à une seule élite? Si les apprentis alpinistes y pensaient plus souvent nous n'aurions pas autant de morts en montagne.

L'alpinisme est un sport de plein air dont la technique s'apprend en école, sous l'égide d'une association et qui se pratique avec des compagnons qualifiés, qu'il s'agisse de guides professionnels ou de moniteurs de groupe de Montagne qui encadreront les stages cet été. Le copain qui a "fait" il y a deux ans l'aiguille du Condor et qui veut vous emmener à du plus difficile cet été, quelle qualification a-t-il? Peut-il prévoir que le petit nuage coquin qui moutonne sur la chaîne va se transformer en déluge de pluie et de grésil avant midi? Sa corde... qu'il a reçue en héritage du grand oncle alpiniste en 1938... êtes-vous sûr qu'elle est encore solide? Et vous, êtes-vous certains que vous n'aurez pas le vertige ou tout simplement peur, une peur qui vous tennaillera les boyaux? Pensez-vous que ce copain aura la patience d'écouter vos doléances et la force de vous retenir si vous lâchez tout?

Voilà, rapidement brossé, un tableau de quelques activités en montagne. Il est fort incomplet et reste forcément imprécis. Mon souci est, et je pense que vous l'avez compris, la sécurité. Allez en montagne, mais sachez vous arrêter là où vos possibilités ont leurs limites. C'est toujours une imprudence qui conduira votre nom à figurer dans la rubrique des accidents de montagne de votre journal. N'oubliez pas que le groupe Montagne peut vous accueillir dans ses refuges.



## L'équitation

L'équitation réunit de plus en plus d'adeptes et les centres se multiplient à travers le Québec. La plupart d'entre eux

offrent à l'amateur un choix varié de montures et de sentiers adaptés aux capacités de chacun.



# BIENVENUE au TOURNOI DE GOLF des FRANCO-ALBERTAINS

Le 5e tournoi annuel de golf franco-albertain qui s'est déroulé le mercredi 20 juin au parcours Broadmoor de Sherwood Park s'est avéré un franc succès cette année.

Le trophée de CHFA décerné au joueur par excellence a été gagné par Bernard Lavallée qui a roulé un 75.

Le prix pour le meilleur joueur de l'extérieur a été remis à Paul Vallée de Bonnyville, tandis que le joueur le plus honnête, M. Plouffe de la même ville, a gagné un magnifique "potter".

Le prix pour le coup le plus près de la "pinne" a été remporté par Paul Vincent (7 1/2 pieds). Le meilleur coup roulé fut remis à Bernard Lavallée, et le meilleur départ à Jim Beaudry (285 verges)

## MENTIONS HONORABLES...

Juge Déchesne qui a réussi à frapper deux balles d'un seul coup.

Paul Denis (la balle nageuse), le plus souvent dans les étangs.

La firme d'avocats Durocher & Desrocher (culottes courtes "bermuda").

Tharcis Forestier - trophée "Yago" (In vino veritas)

Bernie Gagnon - le prix soleil (pour son sourire)

Le tournoi a été organisé par les hommes d'affaires franco-albertains. Grand merci à Bernie Gagnon, Jacques Boucher, Maurice Dallaire, Hector Therrien, Paul Denis...sans oublier les charmantes dames, Françoise Balestrie et Suzanne Bugeaud.....

B.P.

## LE PLUS PRÈS DU TROU, UN P'TIT COUP!

## LE PLUS PRÈS D'LA PINE, UNE CHOPINE!

